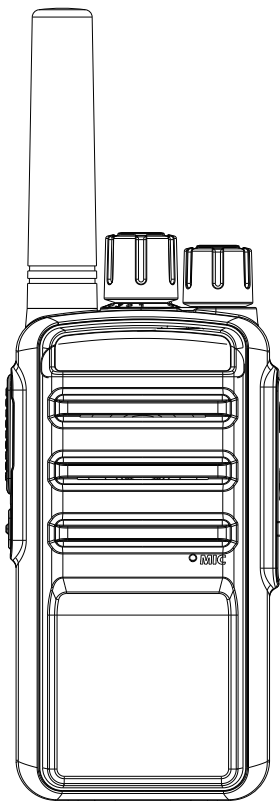


RETEVIS



RA655

USER'S MANUAL

Contents

NOTE	-----01
Technical parameters	-----02
Detail	-----02
Function operation	-----03
Factory Settings	-----04
WARNING	-----05
Guarantee	-----51

EN(01-08)

DE(09-17)

FR(18-25)

IT(26-33)

ES(34-41)

RU(42-50)

EU Importer

Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

NOTE:

Please read this manual carefully before using this walkie-talkie.

- Do not charge this walkie-talkie in areas where flammable, explosive and radio communication is prohibited (e.g. gas stations, petrol stations, airports, etc.).
- Please do not operate this walkie-talkie without a license in areas where government laws prohibit it.
- Please make sure the walkie-talkie is protected from sunlight and avoid placing it near any heating equipment.
- Make sure that the walkie-talkie is protected from any dust, moisture and splashing water, and that it is placed near any heating equipment.
- If the walkie-talkie smells or smokes, remove the battery pack from the walkie-talkie immediately and contact your nearest dealer.
- The repair work of this walkie-talkie is in the hands of professional technicians, self disassembly is strictly prohibited.

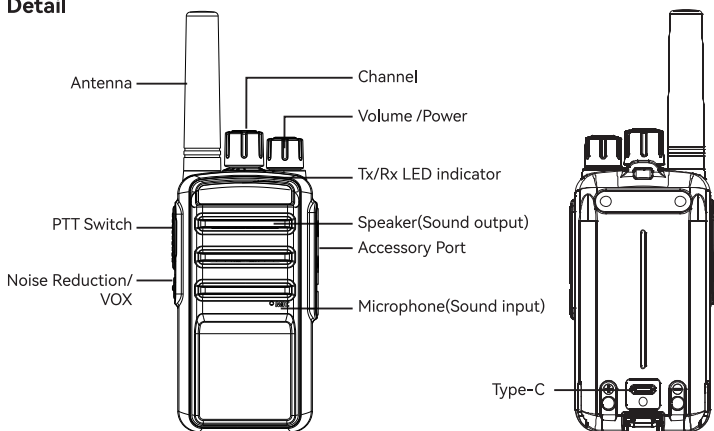
Charging precautions

- Please use the charging stand matched to this model for charging.
- When charging the whole machine, it is recommended to turn off the intercom first.
- In order to get the best battery performance for use, please charge at least 5 hours for the first time.
- Do not charge the battery pack for a long time, otherwise it will shorten the life of the battery pack. When the battery is fully charged, please stop charging in time.
- This charger only charges the battery pack of this product, please do not charge other battery packs, otherwise it will cause damage to the charger and the battery pack.
- The battery pack should be fully charged and placed in a cool, dry place. Do not put it near the fire source or expose it to the sunlight, otherwise there are safety hazards.
- It is forbidden to transmit the product during the charging process of the intercom.
- It is normal for the battery pack to heat up slightly during the charging process.

Technical parameters

Technical Specifications		
1	Frequency range	PMR446
2	Output power	0.5W
3	Bandwidth	12.5KHz
4	Channels	16CH
5	Working voltage	3.7V DC
6	Antenna impedance	50Ω
7	Charging current	300mA
8	Battery capacity	1200mAh
9	Operating temperature	-10°C ~ +50°C
10	Receiving sensitivity	≤0.2μv
11	Audio output power	1W

Detail



Check the walkie talkie before unpack

Packing list (with two supporting products)	
Name Description	Quantity
RA655-two way radio	1
Protective cover	1
Climbing buckle	1
Coil spring chain	1
Hand strap	1
USB cable	1
Manual	1



Function operation

1.Power on/off

1.1 Rotate the power switch clockwise to hear a click to turn on the power.

1.2 Rotate the power switch counterclockwise to hear a click to turn off the power.

2. Volume adjustment

2.1 In the receiving state, rotate the volume/power switch clockwise to increase the volume.

2.2 In the receiving state, rotate the volume/power switch counterclockwise to decrease the volume.

3. Transmitting/Receiving

3.1 In standby mode, press and hold the transmit button (PTT) to transmit the signal of the current channel and the LED lights up in red.

3.2 Release the transmit button (PTT) to receive the signal sent from the same channel, the speaker makes a call sound and the LED lights up in green.

NOTE:

- When the walkie-talkie is transmitting, keep the walkie-talkie in a vertical position and keep the microphone 2.5-5 cm away from the mouth. When transmitting, the walkie-talkie is at least 2.5 cm away from your head or body.

- No need to perform multiple on and off actions during use, while adjusting the volume to a level suitable for your hearing.

- Before talking on the walkie-talkie: (1)Please set the frequency point of the transmitter and receiver to the same; (2)Please set the sub tone code of transmitter and receiver to be the same for the channel you need to talk to.

4.Channel selection

In the standby state, rotate the channel knob clockwise and counterclockwise while broadcasting and displaying the current channel number.

5.Sub-tone code

This product supports 260 groups of sub-tone code function. 50 groups of analog sub-tone code and 105*2groups (N phase and I phase) of digital sub-tone code can be set through the programming software.

6.PTT switch

Press the PTT button and speak to the microphone to call another person, the indicator turns red. The indicator turns green while receiving. Upon finishing transmitting or receiving, it will sound a beep.

7.Noise reduction/VOX

Press the side key shortly to open/close the noise reduction function, long press to open/close the VOX function.

When noise reduction is on, only human voice can be recognized, and information other than human voice will be filtered out.

VOX control allows you to transmit without pressing the PTT button, only using the voice of the speech, and automatically stop transmitting when the speech stops. VOX level can be set through the software from 0-9, the default level is 5.

8.Squelch

The strength of the noise in the received signal corresponds to the strength of the signal: the stronger the signal, the weaker the noise. The squelch level can be set through from 0-9, the default level is 5.

9.TOT(Time out timer)

TOT(transmit time limit function). In order to prevent some users from occupying the same channel communication for a long time, users can set to open the TOT function. When the user in the current channel reaches a specific transmitting duration, the walkie-talkie will stop transmitting. The transmitting time limit can be set by programming software, 30-180 seconds (default is 60 seconds) can be selected.

10.Scan

In order to use scan function, you need to set it in the programming software to the side key first.

If the current channel is 16 channels, the walkie-talkie will automatically detect the activity of channels 1 to 16 defined as scannable channels (software can define each channel can be scanned or not), when there is a signal on the scanned channel, the walkie-talkie will automatically stop on the channel in order to talk.

(1)The intercom will stop on the channel with signal, when the signal disappears and then after 10 or so, it will continue to scan the next channel.

(2)When there are less than 2 scannable channels, the walkie-talkie cannot scan.

(3)If you do not want to scan all of these 16 channels, please select "Scan Add" for each channel as "Yes" or "No".

11.Monitor

In order to use monitor function, you need to set it in the programming software to the side key first.

It is used to receive slight signals. Sometimes it is also regarded as a polite way of using walkie talkies: judge whether there is a call on the channel before transmitting.

12.Low battery alert

When the walkie-talkie voice prompts "please charge", and the indicator light flashes red, it means the battery is in low voltage, please charge the battery as soon as possible. At this time, the walkie-talkie will prohibit the user from transmitting, remaining only in standby and receive mode.

(1) Press and hold the PTT key or voice-activated transmitting is invalid and "please charge" tone prompt, will sound a "beep" tone until PTT releases or voice-activated ends. (2) When the voltage is below a certain level, if the voice selection is turned off, it will sound a "de de de" tone every 15s.

Factory Settings

Channel	Frequency(MHz)	Power(W)
1	446.00625	0.5W
2	446.01875	0.5W
3	446.03125	0.5W
4	446.04375	0.5W
5	446.05625	0.5W
6	446.06875	0.5W
7	446.08125	0.5W
8	446.09375	0.5W
9	446.10625	0.5W
10	446.11875	0.5W
11	446.13125	0.5W
12	446.14375	0.5W
13	446.15625	0.5W
14	446.16875	0.5W
15	446.18125	0.5W
16	446.19375	0.5W

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR TWO-WAY RADIOS

User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Restriction on putting into service

This product may be used in following countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area. 

RF Safety

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the proper antenna. A proper antenna is an antenna supplied with this radio by the manufacturer or specifically authorized by the local authority for use with this radio. This radio can only be operated by use of an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter under regulations and rules. This transmitter must operate with the antenna(s) documented and in Push-to-Talk and body-worn configurations as documented. Using authorized accessories is important because the use of Non-Retevis accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits. Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

- Reduce the amount of time spent using your wireless device.
- Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless

earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the head.

- Increase the distance between wireless devices and your body.
- This radio is designed for and classified as “General population/uncontrolled use”. General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

Hand-held Mode:

To control your exposure and ensure compliance with the controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- To receive calls, release the PTT button.
- To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) button in front of the face.
- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.



Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

Persons with pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should:

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).
- Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Turn off your radio in the following conditions:

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as “Intrinsically Safe”.
Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.
- Turn off your radio when taking on fuel or parked at gasoline service stations.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.
- Do not use any radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a burn can result.
- Turn off your radio before removing or installing accessories.
- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Use of Communication Devices While Driving

- Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive. Use of Communication Devices, for example, mobile radio, may not be allowed.
- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.



- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.

11.1 Protect your hearing

- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

- Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Batteries Safety

- WARNING: KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.

- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice immediately.

- If a radio or a battery has been submerged in water, please dry and clean it before use. Do not dry the radio or battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven. If the radio has been submersed in a corrosive substance (e.g. saltwater), rinse the radio and battery in fresh water, then dry them.
- Since batteries are sensitive to high temperatures when storing them, keep them in a cool and dry place. The recommended temperature should be between +10 °C and +25°C and never exceed +30°C. Batteries should therefore not be stored next to radiators or boilers nor in direct sunlight. Extremes of humidity (below 35% and above 95% relative humidity for sustained periods should be avoided since they are detrimental to both batteries and packing. Although the storage life of batteries at room temperature is good, storage is improved at lower temperatures provided special precautions are taken. Also, accelerated warming is harmful.

- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;

A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

- Turn off your radio before removing or installing a battery. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely.

- The battery supply terminals are not to be short-circuit.

- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere". Any sparks created in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire.

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touches exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects.

- Dirty battery contacts need to be wiped with clean dry cloth, both on the battery and in the appliance.

- Batteries should be removed from the appliance when not being used for long periods of time (months).

The batteries should be enclosed in special protective packaging (such as sealed plastic bags or variants) which should be retained to protect them from condensation during the time they are warming to ambient temperature.

- Exhausted batteries are to be removed from the equipment.

- Do not dismantle, open or shred batteries. Batteries should be dismantled only by trained people.

- Disposal of a battery into fire, or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in explosion;

- Turn off your radio before charging.

- Batteries shall be charged at 10°C~40°C environment temperature specified. If the environment temperature is lower than 0°C, the charge shall be prohibited.

- Rechargeable batteries need to be charged with a dedicated charger provided for each piece of equipment before you first use them.

- Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old under adult supervision.

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, which may result in a risk of electrical shock or fire. A charger should be dismantled only by trained people.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of a fire and/or electric shock. If an extension cord must be used, make sure that:
 - The pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those on the plug of the charger.
 - The extension cord is properly wired and in good condition.
 - Make sure the cord is located so it will not be stepped on, tripped over or subjected to damage or stress.



WARNING:CHOKING HAZARD-Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.

The plug of the adapter is considered a disconnect device. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: <http://www.Retevis.com>

HINWEIS:

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Walkie-Talkie verwenden.

- Laden Sie diese Gegensprechanlage nicht in Bereichen auf, in denen brennbare und explosive sowie Funkkommunikation verboten sind (z. B. Tankstellen, Tankstellen, Flughäfen usw.).
- Bitte betreiben Sie dieses Walkie-Talkie nicht ohne Lizenz in Bereichen, die durch Regierungsgesetze verboten sind.
- Achten Sie darauf, dass die Gegensprechanlage vor Sonnenlicht geschützt ist und nicht in der Nähe von Heizungsanlagen platziert wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Gegensprechanlage vor Staub, Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt ist, und stellen Sie sicher, dass sie in der Nähe von Heizgeräten platziert wird.
- Wenn die Gegensprechanlage riecht oder raucht, entfernen Sie den Akku sofort von der Gegensprechanlage und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler.
- Die Wartung dieses Walkie-Talkies wird von professionellen Technikern durchgeführt, und es ist strengstens untersagt, es selbst zu demontieren.

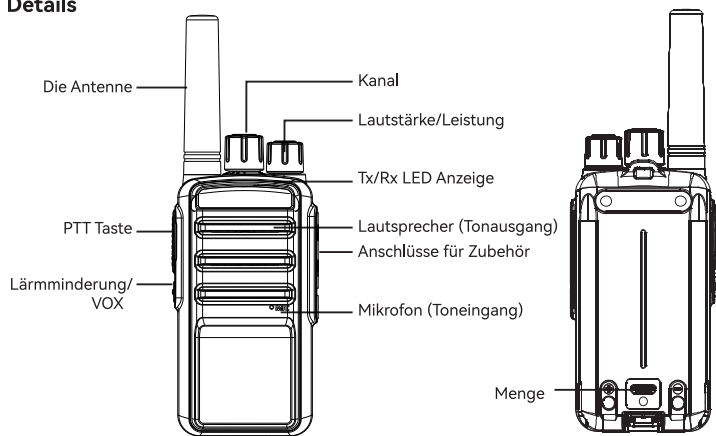
Vorsichtsmaßnahmen beim Laden

- Bitte verwenden Sie den passenden Ladeständer für dieses Modell zum Aufladen.
- Wenn die gesamte Maschine aufgeladen wird, wird empfohlen, zuerst die Gegensprechanlage auszuschalten.
- Um die optimale Akkuleistung zu erhalten, laden Sie bitte mindestens 5 Stunden zum ersten Mal auf.
- Laden Sie den Akku nicht für längere Zeit auf, da sonst die Lebensdauer des Akkus verkürzt wird. Wenn der Akku voll ist, stoppen Sie das Laden rechtzeitig.
- Dieses Ladegerät lädt nur den Akku dieses Produkts. Bitte laden Sie keine anderen Akkus auf, da sonst das Ladegerät und der Akku beschädigt werden.
- Der Akku sollte voll geladen und an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden. Niemals in der Nähe einer Feuerquelle oder der Sonne aussetzen, da sonst ein Sicherheitsrisiko besteht.
- Es ist verboten, das Produkt während des Ladevorgangs der Gegensprechanlage zu übertragen. Eine leichte Erwärmung des Batteriepacks während des Ladevorgangs ist normal.

Technische Parameter

Technische Daten		
1	Frequenzbereich	PMR446
2	Ausgangsleistung	0.5W
3	Schmale Breite	12.5KHz
4	Kanäle	16CH
5	Betriebsspannung	3.7V DC
6	Antennenimpedanz	50Ω
7	Ladestrom	300mA
8	Batteriekapazität	1200mAh
9	Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C
10	Empfangsempfindlichkeit	≤0.2μv
11	Audio-Ausgangsleistung	1W

Details



Überprüfen Sie das Walkie Talkie vor dem Auspacken

Packliste (mit zwei Zusatzprodukten)	
Name Beschreibung	Menge
RA655-Zweiwege-Funkgerät	1
Schutzhülle	1
Kletterschnalle	1
Spiralfeder-Kette	1
Handschlaufe	1
USB-Kabel	1
Benutzerhandbuch	1



Funktion Betrieb

1. einschalten/auschalten

1.1 Drehen Sie den Netzschalter im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören, um das Gerät einzuschalten.

1.2 Drehen Sie den Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klicken zu hören ist, um das Gerät auszuschalten.

2. Einstellung der Lautstärke

2.1 Drehen Sie im Empfangszustand den Lautstärke-/Leistungsschalter im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

2.2 Drehen Sie im Empfangszustand den Lautstärke-/Leistungsschalter gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

3. Senden/Empfangen

3.1 Halten Sie im Standby-Modus die Sendetaste (PTT) gedrückt, um das Signal des aktuellen Kanals zu übertragen; die LED leuchtet rot.

3.2 Lassen Sie die Sendetaste (PTT) los, um das vom gleichen Kanal gesendete Signal zu empfangen, der Lautsprecher gibt einen Ruftönen aus und die LED leuchtet grün.

HINWEIS:

- Wenn das Walkie-Talkie sendet, halten Sie das Walkie-Talkie in einer vertikalen Position und halten Sie das Mikrofon 2,5–5 cm von Ihrem Mund entfernt. Beim Senden ist das Walkie-Talkie mindestens 2,5 cm von Ihrem Kopf oder Körper entfernt.

- Es ist nicht nötig, das Funkgerät mehrmals ein- und auszuschalten, während Sie die Lautstärke auf einen für Ihr Gehör geeigneten Wert einstellen.

- Bevor Sie mit dem Walkie-Talkie sprechen: (1) Bitte stellen Sie den Frequenzpunkt des Senders und des Empfängers auf denselben ein; (2) Bitte stellen Sie den Subton-Code des Senders und des Empfängers so ein, dass er für den Kanal, mit dem Sie sprechen möchten, gleich ist.

4. die Kanalauswahl

Drehen Sie im Standby-Modus den Kanalknopf im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn, während die aktuelle Kanalnummer gesendet und angezeigt wird.

5.Unterton-Code

Dieses Produkt unterstützt 260 Gruppen von Sub-Ton-Code-Funktionen. 50 Gruppen des analogen Sub-Ton-Codes und 105*2 Gruppen (N-Phase und I-Phase) des digitalen Sub-Ton-Codes können über die Programmier-Software eingestellt werden.

6.PTT-Schalter

Drücken Sie die PTT-Taste und sprechen Sie in das Mikrofon, um eine andere Person anzurufen; die Anzeige wird rot. Beim Empfang leuchtet die Anzeige grün. Nach Beendigung des Sende- oder Empfangsvorgangs ertönt ein Piepton.

7.Rauschunterdrückung/VOX

Drücken Sie die seitliche Taste kurz, um die Rauschunterdrückungsfunktion zu öffnen/zu schließen, drücken Sie sie lange, um die VOX-Funktion zu öffnen/zu schließen.

Wenn die Rauschunterdrückung eingeschaltet ist, kann nur die menschliche Stimme erkannt werden, und andere Informationen als die menschliche Stimme werden herausgefiltert.

Mit der VOX-Steuerung können Sie ohne Drücken der PTT-Taste und nur mit der Stimme des Sprechers senden und die Übertragung automatisch beenden, wenn das Sprechen aufhört. Die VOX-Stufe kann über die Software von 0–9 eingestellt werden, die Standardstufe ist 5.

8.Rauschsperr

Die Stärke des Rauschens im empfangenen Signal entspricht der Stärke des Signals: je stärker das Signal, desto schwächer das Rauschen. Der Squelch-Pegel kann von 0–9 eingestellt werden, die Standardeinstellung ist 5.

9.TOT(Zeitüberschreitungstimer)

Nämlich die Funktion der Sendezeitbegrenzung. Um zu verhindern, dass einige Benutzer denselben Kanal für eine lange Zeit besetzen, können Benutzer die TOT-Funktion aktivieren. Wenn der Benutzer im aktuellen Kanal eine bestimmte Sendedauer erreicht, wird das Walkie-Talkie aufhören zu senden. Die Sendezeitbegrenzung kann über die Programmiersoftware eingestellt werden, 30–180 Sekunden (Standard ist 60 Sekunden) können gewählt werden.

10.Scannen

Um die Scan-Funktion zu nutzen, müssen Sie sie zuerst in der Programmiersoftware auf die Seitentaste einstellen.

Wenn der aktuelle Kanal 16 Kanäle ist, wird das Walkie-Talkie automatisch die Aktivität der Kanäle 1 bis 16 erkennen, die als scanbare Kanäle definiert sind (die Software kann jeden Kanal definieren, der gescannt

werden kann oder nicht), wenn es ein Signal auf dem gescannten Kanal gibt, wird das Walkie-Talkie automatisch auf dem Kanal anhalten, um zu sprechen.

(1) Die Gegensprechanlage hält auf dem Kanal mit Signal an, wenn das Signal verschwindet, und fährt dann nach etwa 10 Minuten mit dem Scannen des nächsten Kanals fort.

(2) Wenn es weniger als 2 abfragbare Kanäle gibt, kann das Walkie-Talkie nicht abfragen.

(3) Wenn Sie nicht alle 16 Kanäle scannen möchten, wählen Sie bitte "Scan Add" für jeden Kanal als "Ja" oder "Nein".

11.Monitor

Um die Überwachungsfunktion zu nutzen, müssen Sie sie in der Programmiersoftware zunächst auf die Seitentaste einstellen.

Sie wird verwendet, um schwache Signale zu empfangen. Manchmal wird sie auch als eine höfliche Art der Verwendung von Walkie-Talkies angesehen: Beurteilen Sie vor dem Senden, ob ein Anruf auf dem Kanal vorliegt.

12.Alarm bei niedrigem Batteriestand

Wenn die Stimme des Walkie-Talkies "Bitte aufladen" sagt und die Anzeigeleuchte rot blinkt, bedeutet dies, dass die Batteriespannung niedrig ist; bitte laden Sie die Batterie so bald wie möglich auf. Zu diesem Zeitpunkt verbietet das Walkie-Talkie dem Benutzer das Senden und bleibt nur im Standby- und Empfangsmodus.

(1) Halten Sie die PTT-Taste gedrückt oder die Sprachsteuerung ist ungültig und der Ton "Bitte aufladen" ertönt, bis die PTT losgelassen oder die Sprachsteuerung beendet wird. (2) Wenn die Spannung unter einem bestimmten Wert liegt und die Sprachsteuerung ausgeschaltet ist, ertönt alle 15 Sekunden ein "de de de"-Ton.

Einstellungen ab Werk

Kanal	Frequenz(MHz)	Leistung(W)
1	446.00625	0.5W
2	446.01875	0.5W
3	446.03125	0.5W
4	446.04375	0.5W
5	446.05625	0.5W
6	446.06875	0.5W
7	446.08125	0.5W
8	446.09375	0.5W
9	446.10625	0.5W
10	446.11875	0.5W
11	446.13125	0.5W
12	446.14375	0.5W
13	446.15625	0.5W
14	446.16875	0.5W
15	446.18125	0.5W
16	446.19375	0.5W

Leitfaden zur HF-Energiebelastung und Produktsicherheit für Funkgeräte

Benutzeranweisungen sollten dem Gerät beiliegen, wenn sie an andere Benutzer weitergegeben werden.

Unbefugte Änderungen und Anpassungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der dem Benutzer von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die von einer Organisation, die den Benutzer dieser Dienste vertritt, als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen im privaten Landmobil- und Festnetzdienst zertifiziert ist Dienstleistungen. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht von der Geräteeignung der örtlichen Funkverwaltungsabteilung für dieses Funkgerät genehmigt wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

• Einschränkungen bei der Inbetriebnahme

Dieses Produkt kann in folgenden Ländern und Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigte Staaten Königreich (UK).

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Broschüre oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den in Ihrer Region geltenden Gesetzen und Vorschriften

(1) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

(2) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

(3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>



(4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist. (5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

HF-Sicherheit

Dieses Funkgerät nutzt elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Weitere Informationen darüber, was HF-Energiebelastung ist und wie Sie Ihre Belastung kontrollieren können, um die Einhaltung festgelegter HF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/> Es ist wichtig, den richtigen Abstand zum Funkgerät einzuhalten, da die HF-Strahlung mit zunehmendem Abstand von der richtigen Antenne abnimmt. Eine geeignete Antenne ist eine Antenne, die vom Hersteller mit diesem Radio geliefert wurde oder von der örtlichen Behörde ausdrücklich für die Verwendung mit diesem Radio zugelassen wurde. Dieses Funkgerät kann nur mit einer Antenne betrieben werden, deren Typ und maximaler (oder geringerer) Gewinn für den Sender gemäß Vorschriften und Vorschriften zugelassen sind. Dieser Sender muss mit der/den dokumentierten Antenne(n) sowie in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen wie dokumentiert betrieben werden. Die Verwendung von autorisiertem Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von Zubehör, das nicht von Retevis stammt, zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE/ICNIRP-HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Übertragen Sie in 50 % der Fälle nicht mehr als den Nenntastverhältnis. Es ist wichtig, die erforderlichen oder weniger Informationen zu übertragen, da das Funkgerät nur dann eine messbare HF-Energiebelastung erzeugt, wenn es im Hinblick auf die Messung der Einhaltung von Standards sendet. Für Benutzer, die ihre Exposition weiter reduzieren möchten, gibt es einige wirksame Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Exposition:

- Reduziert die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.
- Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, einen Ohrhörer, ein Headset oder ein anderes Freisprechzubehör, um die Nähe zum Kopf (und damit die Belastung des Kopfes) zu verringern. Während kabelgebundene Ohrhörer möglicherweise etwas Energie an den Kopf leiten und kabellose Ohrhörer ebenfalls eine geringe Menge an HF-Energie abgeben, entfernen sowohl kabelgebundene als auch kabellose Ohrhörer die größte HF-Energiequelle (Handgerät) aus der Nähe des Kopfes und können so die Gesamtexposition erheblich reduzieren zum Kopf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.
- Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und als solche klassifiziert. Allgemeinbevölkerung/unkontrollierte Umgebungen werden als Orte definiert, an denen Personen exponiert sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die Höhe der HF-Exposition haben.

Handheld-Modus:

Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Grenzwerte für die kontrollierte Umgebungsexposition sicherzustellen, halten Sie sich stets an das folgende Verfahren:

- Um Anrufe zu empfangen, lassen Sie die PTT-Taste los.
- Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die Push-to-Talk-Taste (PTT) vor dem Gesicht.
- Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position, wobei das Mikrofon (und andere Teile des Radios, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 Zentimeter von der Nase oder den Lippen entfernt sind.



Elektromagnetische Interferenz/Kompatibilität

Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen bei anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, beispielsweise in Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen.

Personen mit Herzschrittmachern, implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren (ICDs) oder anderen aktiven

implantierbaren medizinischen Geräten sollten:

- Konsultieren Sie Ihren Arzt bezüglich des potenziellen Risikos von Störungen durch Hochfrequenzsender, wie z. B. tragbare Radios (schlecht abgeschirmte medizinische Geräte sind möglicherweise anfälliger für Störungen).

- Schalten Sie das Radio sofort aus, wenn Grund zu der Annahme besteht, dass eine Störung vorliegt.

- Tragen Sie das Funkgerät nicht in einer Brusttasche oder in der Nähe der Implantationsstelle und tragen oder verwenden Sie das Funkgerät auf der dem implantierbaren Gerät gegenüberliegenden Körperseite, um das Risiko von Störungen zu minimieren.

Hörgeräte: Einige digitale Funkgeräte können bei manchen Hörgeräten Störungen verursachen. Im Falle einer solchen Störung sollten Sie Ihren Hörgerätehersteller konsultieren, um Alternativen zu besprechen.

Andere medizinische Geräte: Wenn Sie ein anderes persönliches medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend vor HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise bei der Beschaffung dieser Informationen behilflich sein.

Schalten Sie Ihr Radio unter folgenden Bedingungen aus:

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen wie „eigensicher“ sollten nur besonders qualifizierte Funktypen verwendet werden.

Hinweis: Zu den oben genannten Bereichen mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre gehören Sprengkapseln, Sprengbereiche, Bereiche mit brennbarem Gas, Staubpartikeln, Metallpulvern, Getreidepulvern, Betankungsbereiche wie unter Deck von Booten, Treibstoff- oder Chemikalientransfer- oder Lagereinrichtungen sowie Bereiche, in denen die Luft enthält Chemikalien oder Partikel (z. B. Körner, Staub oder Metallpulver) und alle anderen Bereiche, in denen normalerweise empfohlen wird, den Motor Ihres Fahrzeugs auszuschalten. Bereiche mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre werden oft – aber nicht immer – ausgeschildert.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie tanken oder an einer Tankstelle parken.

- Schalten Sie Ihr Radio an Bord eines Flugzeugs aus. Die Verwendung eines Funkgeräts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und den Anweisungen des Flugpersonals erfolgen. • Verwenden Sie kein Funkgerät mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während des Gebrauchs des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann es zu Verbrennungen kommen. • Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie Zubehör entfernen oder installieren.

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Gehäuse heiß.

Verwendung von Kommunikationsgeräten während der Fahrt

- Überprüfen Sie immer die Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von Funkgeräten in den Gebieten, in denen Sie fahren. Die Nutzung von Kommunikationsgeräten, beispielsweise Mobilfunk, ist möglicherweise nicht gestattet.

- Konzentrieren Sie sich voll und ganz auf das Fahren und die Straße.

- Nutzen Sie, sofern verfügbar, die Freisprechfunktion.

- Fahren Sie von der Straße ab und parken Sie, bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen, wenn die Fahrbedingungen oder Vorschriften dies erfordern.

- Platzieren Sie ein tragbares Radio nicht im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Entfaltungsbereich. Das Radio kann mit großer Kraft weggeschleudert werden und beim Auslösen des Airbags schwere Verletzungen bei den Fahrzeuginsassen verursachen.

Schützen Sie Ihr Gehör

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die Sie für Ihre Arbeit benötigen. Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.

- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.

- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr.

- Gehen Sie vorsichtig mit den Ohrhörern um. Möglicherweise kann ein übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen.

VORSICHT: Wenn Sie über einen längeren Zeitraum lauten Geräuschen jeglicher Quelle ausgesetzt sind, kann dies vorübergehend oder dauerhaft zu einer Beeinträchtigung Ihres Gehörs führen. Je höher die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit vergeht, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Gehörschäden durch lauten Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können sich kumulativ auswirken.



Batteriesicherheit

- **WARNUNG:** Bewahren Sie neue oder alte gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Falls eine Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Bei Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abwaschen und sofort ärztlichen Rat einholen.
- Wenn ein Radio oder eine Batterie in Wasser getaucht wurde, trocknen und reinigen Sie sie bitte vor der Verwendung. Trocknen Sie das Radio oder die Batterie nicht mit einem Gerät oder einer Wärmequelle wie einem Haartrockner oder einer Mikrowelle. Wenn das Radio in eine ätzende Substanz (z. B. Salzwasser) getaucht wurde, spülen Sie das Radio und die Batterie mit Süßwasser ab und trocknen Sie sie anschließend.
- Da Akkus bei der Lagerung empfindlich auf hohe Temperaturen reagieren, bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort auf. Die empfohlene Temperatur sollte zwischen +10 °C und +25 °C liegen und niemals +30 °C überschreiten. Batterien sollten daher nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Boilern oder in direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Extreme Luftfeuchtigkeit (unter 35 % und über 95 % relative Luftfeuchtigkeit) über einen längeren Zeitraum sollte vermieden werden, da sie sowohl für Batterien als auch für die Verpackung schädlich ist. Obwohl die Lagerfähigkeit von Batterien bei Raumtemperatur gut ist, wird die Lagerung bei niedrigeren Temperaturen verbessert, sofern besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden genommen werden. Auch eine beschleunigte Erwärmung ist schädlich.
- Das Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann;
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie entfernen oder installieren. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher.
- Die Batterieversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Ersetzen Sie die Batterie nicht in Bereichen mit der Aufschrift „Gefährliche Atmosphäre“. In einer potenziell explosiven Atmosphäre entstehende Funken können zu Explosionen oder Bränden führen.
- Wenn leitendes Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freilegende Pole der Batterien berührt, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen (die Batterie kurzgeschlossen) werden und es kann heiß werden, was zu Verletzungen wie Verbrennungen führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen aufbewahren.
- Verschmutzte Batteriekontakte müssen mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden, sowohl an der Batterie als auch im Gerät.
- Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit (Monate) nicht verwendet wird. Die Batterien sollten in einer speziellen Schutzverpackung (z. B. versiegelten Plastiktüten oder -varianten) verpackt sein, die aufbewahrt werden sollte, um sie während der Zeit, in der sie sich auf Umgebungstemperatur erwärmen, vor Kondensation zu schützen.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Batterien sollten nur von geschultem Personal demontiert werden.
- Die Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder das mechanische Zerdrücken oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen;
- Schalten Sie Ihr Radio vor dem Laden aus.
- Batterien müssen bei der angegebenen Umgebungstemperatur von 10°C~40°C geladen werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt, ist das Laden verboten.
- Akkus müssen vor der ersten Verwendung mit einem speziellen Ladegerät aufgeladen werden, das für jedes Gerät bereitgestellt wird.
- Akkus dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten/Bedingungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht auseinander, da sonst die Gefahr eines Stromschlags oder eines Brandes besteht. Ein Ladegerät sollte nur von geschultem Personal demontiert werden.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es kaputt oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Bei Verwendung eines falschen Verlängerungskabels besteht die Gefahr eines Brandes und/oder eines Stromschlags. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass:

- Die Stifte am Stecker des Verlängerungskabels haben die gleiche Anzahl, Größe und Form wie die am Stecker des Ladegeräts.
- Das Verlängerungskabel ist ordnungsgemäß verkabelt und in gutem Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt, nicht darüber stolpert und es keiner Beschädigung oder Belastung ausgesetzt wird.



WARNUNG: Erstickungsgefahr – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Der Stecker des Adapters gilt als Trennvorrichtung. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

- Kontaktieren Sie Retevis für Unterstützung bei Reparaturen und Service
- Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website: <http://www.Retevis.com>

NOTE:

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce talkie-walkie..

- Ne chargez pas ce talkie-walkie dans les zones où les communications radio et les produits inflammables et explosifs sont interdits (par exemple, les stations-service, les aéroports, etc.).

- Veuillez ne pas utiliser ce talkie-walkie sans licence dans les zones où les lois gouvernementales l'interdisent.

- Assurez-vous que le talkie-walkie est protégé de la lumière du soleil et évitez de le placer près d'un appareil de chauffage.

- Veillez à ce que le talkie-walkie soit protégé de la poussière, de l'humidité et des éclaboussures d'eau, et à ce qu'il soit placé à proximité d'un appareil de chauffage.

- Si le talkie-walkie sent ou fume, retirez immédiatement la batterie du talkie-walkie et contactez votre revendeur le plus proche.

- Les travaux de réparation de ce talkie-walkie sont entre les mains de techniciens professionnels, l'auto-démontage est strictement interdit.

Précautions de charge

- Veuillez utiliser le support de charge correspondant à ce modèle pour le chargement.

- Lorsque vous chargez l'ensemble de l'appareil, il est recommandé d'éteindre d'abord l'interphone.

- Afin d'obtenir les meilleures performances de la batterie pour l'utilisation, veuillez charger au moins 5 heures pour la première fois.

- Ne chargez pas la batterie pendant une longue période, sinon cela réduira la durée de vie de la batterie.

Lorsque la batterie est complètement chargée, arrêtez la charge à temps.

- Ce chargeur ne charge que la batterie de ce produit, ne chargez pas d'autres batteries, sous peine d'endommager le chargeur et la batterie.

- La batterie doit être entièrement chargée et placée dans un endroit frais et sec. Ne le placez pas près d'une source de feu ou ne l'exposez pas à la lumière du soleil, sinon il y a des risques pour la sécurité.

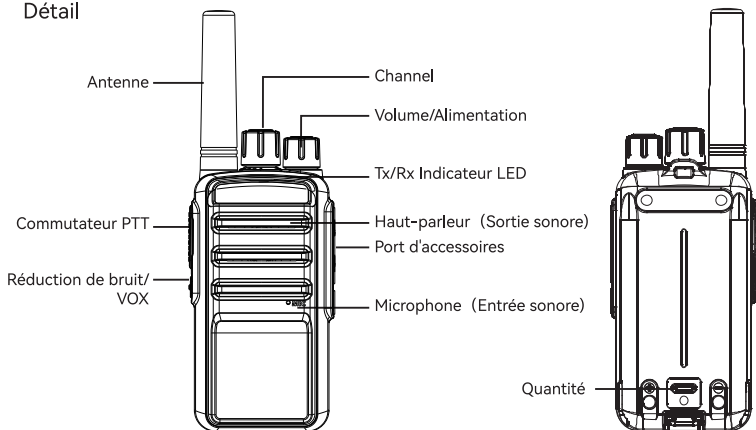
- Il est interdit de transmettre le produit pendant le processus de charge de l'interphone.

- Il est normal que la batterie chauffe légèrement pendant le processus de charge.

Paramètres techniques

Spécifications techniques		
1	Gamme de fréquences	PMR446
2	Puissance de sortie	0.5W
3	Largeur étroite	12.5KHz
4	Canaux	16CH
5	Tension de fonctionnement	3.7V DC
6	Impédance de l'antenne	50Ω
7	Courant de charge	300mA
8	Capacité de la batterie	1200mAh
9	Température d'opération	-10°C ~ +50°C
10	Sensibilité de réception	≤0.2μv
11	Puissance de sortie audio	1W

Détail



Vérifier le talkie-walkie avant de le déballer

Liste de l'emballage (avec deux produits complémentaires)		
Nom	Description	Quantité
RA655	Radio bidirectionnelle	1
	Housse de protection	1
	Boucle d'escalade	1
	Chaîne à ressorts hélicoïdaux	1
	Dragonne	1
	Câble USB	1
	Manuel d'utilisation	1



Fonctionnement de l'opération

1. Allumer/éteindre

1.1 Tournez l'interrupteur d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre et entendez un clic pour mettre l'alimentation sous tension.

1.2 Tournez l'interrupteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour éteindre l'appareil.

2. Réglage du volume

2.1 En mode réception, tournez le commutateur volume/alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

2.2 En mode réception, tournez le commutateur volume/alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

3. Transmission/réception

3.1 En mode veille, appuyez sur la touche d'émission (PTT) et maintenez-la enfoncée pour transmettre le signal du canal actuel et la LED s'allume en rouge.

3.2 Relâchez le bouton d'émission (PTT) pour recevoir le signal émis par le même canal, le haut-parleur émet un son d'appel et la LED s'allume en vert.

NOTE:

- Lorsque le talkie-walkie émet, il doit être maintenu en position verticale et le microphone doit être éloigné de 2,5 à 5 cm de la bouche. Lors de l'émission, le talkie-walkie se trouve à au moins 2,5 cm de votre tête ou de votre corps.

- Il n'est pas nécessaire d'effectuer de multiples opérations d'allumage et d'extinction pendant l'utilisation, tout en réglant le volume à un niveau adapté à votre audition.

- Avant de parler avec le talkie-walkie : (1) Réglez le point de fréquence de l'émetteur et du récepteur sur la même fréquence ; (2) Réglez le code de tonalité secondaire de l'émetteur et du récepteur sur la même fréquence pour le canal avec lequel vous devez parler.

4. Sélection du canal

En mode veille, tournez le bouton de canal dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse tout en diffusant et en affichant le numéro de canal actuel.

5. Code de tonalité secondaire

Ce produit prend en charge 260 groupes de codes de tonalité secondaire. 50 groupes de code de tonalité secondaire analogique et 105*2 groupes (phase N et phase I) de code de tonalité secondaire numérique peuvent être définis par le biais du logiciel de programmation.

6. PTT Interrupteur

Appuyez sur le bouton PTT et parlez dans le microphone pour appeler une autre personne, l'indicateur devient rouge. L'indicateur devient vert pendant la réception. A la fin de la transmission ou de la réception, un signal sonore est émis.

7. Réduction du bruit/VOX

Appuyez brièvement sur la touche latérale pour ouvrir/fermer la fonction de réduction du bruit, appuyez longuement pour ouvrir/fermer la fonction VOX.

Lorsque la réduction du bruit est activée, seule la voix humaine peut être reconnue et les informations autres que la voix humaine sont filtrées.

La commande VOX vous permet de transmettre sans appuyer sur le bouton PTT, en utilisant uniquement la voix de la parole, et d'arrêter automatiquement la transmission lorsque la parole s'arrête. Le niveau VOX peut être réglé par le logiciel de 0 à 9, le niveau par défaut étant 5.

8. Squelch

L'intensité du bruit dans le signal reçu correspond à l'intensité du signal : plus le signal est fort, plus le bruit est faible. Le niveau de squelch peut être réglé de 0 à 9, le niveau par défaut étant 5.

9. TOT (Time out timer)

Il s'agit de la fonction de limitation de la durée de transmission. Afin d'empêcher certains utilisateurs d'occuper le même canal de communication pendant une longue période, les utilisateurs peuvent activer la fonction TOT. Lorsque l'utilisateur du canal en cours atteint une durée d'émission spécifique, le talkie-walkie cesse d'émettre. La limite de temps de transmission peut être définie par le logiciel de programmation, de 30 à 180 secondes (60 secondes par défaut).

10. Scan

Pour utiliser la fonction de scan, vous devez d'abord la régler sur la touche latérale dans le logiciel de programmation.

Si le canal actuel est composé de 16 canaux, le talkie-walkie détectera automatiquement l'activité des canaux 1 à 16 définis comme canaux scannables (le logiciel peut définir chaque canal pouvant être scanné ou non),

lorsqu'il y a un signal sur le canal scanné, le talkie-walkie s'arrêtera automatiquement sur le canal afin de parler.

(1) L'interphone s'arrêtera sur le canal avec signal, lorsque le signal disparaîtra et après une dizaine de secondes, il continuera à balayer le canal suivant.

(2) Lorsqu'il y a moins de 2 canaux scannables, le talkie-walkie ne peut pas scanner.

(3) Si vous ne souhaitez pas scanner l'ensemble de ces 16 canaux, sélectionnez "Scan Add" pour chaque canal comme "Yes" ou "No".

11. Moniteur

Pour utiliser la fonction de monitor, vous devez d'abord la régler sur la touche latérale dans le logiciel de programmation.

Elle est utilisée pour recevoir des signaux légers. Parfois, elle est également considérée comme une manière polie d'utiliser les talkies-walkies : juger s'il y a un appel sur le canal avant d'émettre.

12. Alerte de batterie faible

Lorsque la voix du talkie-walkie demande "please charge" et que le voyant lumineux clignote en rouge, cela signifie que la batterie est sous faible tension, veuillez la charger dès que possible. À ce moment-là, le talkie-walkie interdira à l'utilisateur d'émettre, restant uniquement en mode veille et en mode réception.

(1) Appuyer sur la touche PTT et la maintenir enfoncée ou la transmission vocale n'est pas valide et la tonalité "please charge" s'affiche, un "bip" retentit jusqu'à ce que la touche PTT soit relâchée ou que la commande vocale prenne fin. (2) Lorsque la tension est inférieure à un certain niveau, si la sélection vocale est désactivée, une tonalité "de de de" est émise toutes les 15 secondes.

Paramètres d'usine

Canaux	Fréquence(MHz)	Puissance(W)
1	446.00625	0.5W
2	446.01875	0.5W
3	446.03125	0.5W
4	446.04375	0.5W
5	446.05625	0.5W
6	446.06875	0.5W
7	446.08125	0.5W
8	446.09375	0.5W
9	446.10625	0.5W
10	446.11875	0.5W
11	446.13125	0.5W
12	446.14375	0.5W
13	446.15625	0.5W
14	446.16875	0.5W
15	446.18125	0.5W
16	446.19375	0.5W

EXPOSITION A L'ENERGIE RF ET GUIDE DE SECURITE DU PRODUIT POUR LES RADIOS BIDIRECTIONNELLES

Les instructions de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et la réparation des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

Note : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. -Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

• Restriction à la mise en service

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions suivants, notamment : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et Royaume-Uni (UK).

Élimination

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



Sécurité RF

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour assurer les communications entre deux ou plusieurs utilisateurs sur une certaine distance. L'énergie RF, lorsqu'elle est utilisée de manière inappropriée, peut causer des dommages biologiques. Veuillez consulter les sites web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin d'assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies : <http://www-who.int/en/>

Il est important de maintenir la radio à une distance appropriée, car l'exposition aux radiofréquences diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne appropriée. Une antenne appropriée est une antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou spécifiquement autorisée par les autorités locales pour une utilisation avec cette radio. Cette radio ne peut être utilisée qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur en vertu des règlements et des règles. Cet émetteur doit fonctionner avec la ou les antennes documentées et dans les configurations "Push-to-Talk" et "body-worn"

telles qu'elles sont documentées. L'utilisation d'accessoires autorisés est importante car l'utilisation d'accessoires non Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF de l'IEEE/ICNIRP.

Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal 50 % du temps. Il est important de transmettre les informations nécessaires ou moins, car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF uniquement lorsqu'elle transmet en termes de mesure de la conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux radiofréquences:

- Réduire le temps d'utilisation de votre appareil sans fil.
- Utilisez un haut-parleur, un écouteur, un casque ou un autre accessoire mains libres pour réduire la proximité avec la tête (et donc l'exposition de la tête). Bien que les oreillettes filaires puissent conduire une partie de l'énergie vers la tête et que les oreillettes sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les oreillettes filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portatif) de la proximité de la tête et peuvent donc réduire considérablement l'exposition totale de la tête.
- Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.

Cette radio est conçue pour et classée comme "population générale/utilisation non contrôlée". La population générale/les environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition de personnes qui n'ont aucune connaissance ou contrôle du niveau d'exposition aux radiofréquences.

Mode manuel:

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition en environnement contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :

- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.
- Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton PTT (Push-to-Talk) devant le visage.
- Tenez la radio en position verticale, le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) devant se trouver à au moins 2,5 centimètres du nez ou des lèvres.



Interférence/compatibilité électromagnétique

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles de subir des interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquent, comme dans les hôpitaux ou les établissements de soins de santé.

Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur cardiovertteur implantable (DCI) ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs doivent :

- Consulter leur médecin concernant le risque potentiel d'interférence avec les émetteurs de radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles à l'interférence).
- Éteindre immédiatement la radio s'il y a des raisons de suspecter des interférences.
- Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté du corps opposé au dispositif implantable afin de minimiser les risques d'interférence.

Prothèses auditives : Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certains appareils auditifs. Dans l'éventualité d'une telle interférence, vous pouvez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter d'autres solutions.

Autres appareils médicaux : Si vous utilisez un autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations.

Eteignez votre radio dans les conditions suivantes :

- Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone où l'atmosphère est potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio spécialement qualifiés doivent être utilisés dans les zones dites "à sécurité intrinsèque".

Remarque : les zones à atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les casques de dynamitage, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de céréales, les zones de ravitaillement en carburant telles que celles situées

sous le pont des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent - mais pas toujours - signalées.

- Éteignez votre radio lorsque vous prenez du carburant ou lorsque vous êtes garé dans une station-service.
 - Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux réglementations applicables et aux instructions de l'équipage de la compagnie aérienne. -N'utilisez pas une radio dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lorsque la radio est utilisée, une brûlure peut en résulter.-Éteignez votre radio avant de retirer ou d'installer des accessoires
 - Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour de longues transmissions, le radiateur et le châssis chauffent.
- 10.2 Utilisation d'appareils de communication au volant
- Vérifiez toujours les lois et réglementations relatives à l'utilisation des radios dans les régions où vous conduisez. L'utilisation d'appareils de communication, par exemple une radio mobile, peut être interdite.
 - Accordez toute votre attention à la conduite et à la route.
 - Utilisez la fonction mains libres, si elle est disponible.
 - S'écarter de la route et se garer avant de passer ou de répondre à un appel, si les conditions de conduite ou la réglementation l'exigent.
 - Ne placez pas de radio portable au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. La radio peut être projetée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l'airbag se gonfle.

Protégez votre audition

- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail. N'augmentez le volume que si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Utilisez l'écouteur avec précaution, car la pression sonore excessive des écouteurs et des casques peut entraîner une perte d'audition.

ATTENTION : L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant des périodes prolongées peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par des bruits forts sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Sécurité des piles

• **AVERTISSEMENT : GARDEZ LES PILES NEUVES OU USAGÉES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter immédiatement un médecin.
 - Si une radio ou une batterie a été immergée dans l'eau, veuillez la sécher et la nettoyer avant de l'utiliser. Ne séchez pas la radio ou la batterie avec un appareil ou une source de chaleur, comme un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes. Si la radio a été immergée dans une substance corrosive (par exemple de l'eau salée), rincez la radio et la batterie à l'eau douce, puis séchez-les.
 - Les piles étant sensibles aux températures élevées lors de leur stockage, conservez-les dans un endroit frais et sec. La température recommandée doit être comprise entre +10 °C et +25 °C et ne jamais dépasser +30 °C. Les piles ne doivent donc pas être stockées à proximité d'un radiateur ou d'une chaudière, ni à la lumière directe du soleil. Les taux d'humidité extrêmes (inférieurs à 35 % et supérieurs à 95 % d'humidité relative) pendant des périodes prolongées doivent être évités car ils sont préjudiciables aux piles et à l'emballage. Bien que la durée de stockage des piles à température ambiante soit bonne, le stockage est amélioré à des températures plus basses, à condition de prendre des précautions particulières. De même, un réchauffement accéléré est néfaste
 - Laisser une batterie dans un environnement où la température est extrêmement élevée, ce qui peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable ;
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Éteignez votre radio avant de retirer ou d'installer une pile. Conservez les piles de rechange en lieu sûr. Mettez les piles usagées au rebut immédiatement et en toute sécurité.

- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.
 - Ne remplacez pas la batterie dans une zone étiquetée "Atmosphère dangereuse". Toute étincelle créée dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie.
 - Lorsque des matériaux conducteurs, tels que des bijoux, des clés ou des chaînes, touchent les bornes exposées des piles, ils peuvent former un circuit électrique (court-circuit de la pile) et devenir chauds, ce qui peut provoquer des lésions corporelles telles que des brûlures. Manipulez les piles avec précaution, en particulier lorsque vous les placez dans une poche, un sac à main ou tout autre contenant contenant des objets métalliques ;
 - Les contacts sales de la batterie doivent être essuyés avec un chiffon propre et sec, à la fois sur la batterie et dans l'appareil.
 - Les piles doivent être retirées de l'appareil lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant de longues périodes (mois). Les piles doivent être placées dans des emballages de protection spéciaux (tels que des sacs en plastique scellés ou des variantes) qui doivent être conservés pour les protéger de la condensation pendant la période où elles se réchauffent à la température ambiante.
 - Les piles épuisées doivent être retirées de l'équipement.
 - Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqeter les piles. Les batteries ne doivent être démontées que par des personnes qualifiées.
 - L'élimination d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou le découpage mécanique d'une pile, qui peut entraîner une explosion ;
 - Eteignez votre radio avant de la charger.
 - Les batteries doivent être chargées à une température ambiante de 10°C~40°C. Si la température ambiante est inférieure à 0°C, la charge est interdite.
 - Les batteries rechargeables doivent être chargées à l'aide d'un chargeur dédié fourni pour chaque équipement avant leur première utilisation.
 - Les piles rechargeables ne doivent être chargées que par des adultes ou des enfants âgés d'au moins 8 ans sous la surveillance d'un adulte.
 - Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
 - Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
 - Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, mais uniquement dans des endroits/conditions secs.
 - Ne démontez pas le chargeur, ce qui pourrait entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie. Le chargeur ne doit être démonté que par des personnes qualifiées.
 - Ne pas utiliser le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
 - Une rallonge ne doit être utilisée qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie et/ou d'électrocution. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que :
 - ☒ Les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de la même taille et de la même forme que celles de la fiche du chargeur.
- La rallonge est correctement câblée et en bon état.
 Veillez à ce que la rallonge soit placée de manière à ne pas être piétinée, à ne pas être trébucher et à ne pas être endommagée ou soumise à des contraintes.



AVERTISSEMENT : Risque d'étouffement - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

La fiche de l'adaptateur est considérée comme un dispositif de déconnexion. La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et être facilement accessible.

-Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

-Pour une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site web : <http://www.Retevis.com>

NOTA:

Prima di utilizzare questo walkie-talkie, leggere attentamente il presente manuale.

- Non ricaricare il walkie-talkie in aree in cui è vietato comunicare via radio con sostanze infiammabili ed esplosive (ad esempio, stazioni di servizio, aeroporti, ecc.).

- Non utilizzare questo walkie-talkie senza licenza in aree in cui le leggi governative lo vietano.

Assicurarsi che il walkie-talkie sia protetto dalla luce solare ed evitare di posizionarlo vicino a dispositivi di riscaldamento.

- Assicurarsi che il walkie-talkie sia protetto da polvere, umidità e spruzzi d'acqua e che sia collocato vicino ad apparecchiature di riscaldamento.

- Se il walkie-talkie emette odore o fumo, rimuovere immediatamente la batteria dal walkie-talkie e contattare il rivenditore più vicino.

- La riparazione di questo walkie-talkie è affidata a tecnici professionisti; è severamente vietato l'autosmontaggio.

Precauzioni per la ricarica

- Per la ricarica, utilizzare la base di ricarica abbinata a questo modello.

- Quando si carica l'intera macchina, si consiglia di spegnere prima il citofono.

- Per ottenere le migliori prestazioni della batteria, si consiglia di caricarla per almeno 5 ore la prima volta.

- Non caricare la batteria per molto tempo, altrimenti la sua durata si riduce. Quando la batteria è completamente carica, interrompere la carica in tempo.

- Questo caricabatterie carica solo il pacco batteria di questo prodotto; non caricare altri pacchi batteria per non danneggiare il caricatore e il pacco batteria.

- La batteria deve essere completamente carica e riposta in un luogo fresco e asciutto. Non metterlo vicino a fonti di fuoco o esporlo alla luce del sole, per evitare rischi per la sicurezza.

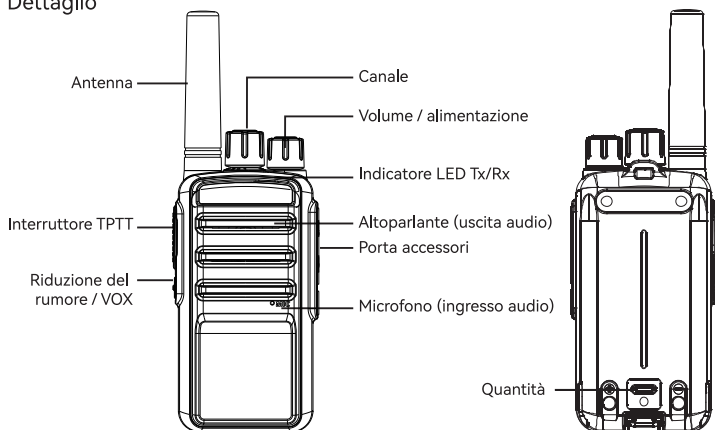
- È vietato trasmettere il prodotto durante il processo di ricarica del citofono.

- È normale che il pacco batteria si riscaldi leggermente durante il processo di carica.

Parametri tecnici

Specifiche tecniche		
1	Gamma di frequenze	PMR446
2	Potenza di uscita	0.5W
3	Larghezza stretta	12.5KHz
4	Canali	16CH
5	Tensione di lavoro	3.7V DC
6	Impedenza dell'antenna	50Ω
7	Corrente di carica	300mA
8	Capacità della batteria	1200mAh
9	Temperatura di funzionamento	-10°C ~ +50°C
10	Sensibilità di ricezione	≤0.2μv
11	Potenza di uscita audio	1W

Dettaglio



Controllare il walkie talkie prima di disimballare

Elenco degli imballaggi (con due prodotti di supporto)		
Nome	Descrizione	Quantità
	Radio bidirezionale RA655	1
	Coperchio di protezione	1
	Fibbia per arrampicata	1
	Catena con molla a spirale	1
	Cinghia per la mano	1
	Cavo USB	1
	Manuale d'uso	1



Operazione di funzione

1. Accensione e spegnimento

1.1 Ruotare l'interruttore di alimentazione in senso orario per sentire un clic e accendere il dispositivo.

1.2 Ruotare l'interruttore di alimentazione in senso antiorario per sentire un clic e spegnere l'alimentazione.

2. Regolazione del volume

2.1 In stato di ricezione, ruotare l'interruttore del volume/potenza in senso orario per aumentare il volume.

2.2 In ricezione, ruotare l'interruttore del volume/potenza in senso antiorario per diminuire il volume.

3. Trasmissione/Ricezione

3.1 In modalità standby, tenere premuto il pulsante di trasmissione (PTT) per trasmettere il segnale del canale corrente e il LED si accende in rosso.

3.2 Rilasciare il pulsante di trasmissione (PTT) per ricevere il segnale inviato dallo stesso canale, l'altoparlante emette un suono di chiamata e il LED si accende in verde.

NOTA:

● When il walkie-talkie sta trasmettendo, tenere il walkie-talkie in posizione verticale e tenere il microfono a 2,5-5 cm di distanza dalla bocca. Quando si trasmette, il walkie-talkie si trova ad almeno 2,5 cm di distanza dalla testa o dal corpo.

● No necessità di eseguire diverse operazioni di accensione e spegnimento durante l'uso, regolando al contempo il volume a un livello adatto all'udito.

● Prima di parlare con il walkie-talkie: (1) Impostare il punto di frequenza del trasmettitore e del ricevitore allo stesso modo; (2) Impostare il codice di CTCSS/DCS del trasmettitore e del ricevitore allo stesso modo per il canale con cui si deve parlare.

4. Selezione del canale

Nello stato di standby, ruotare la manopola del canale in senso orario e antiorario durante la trasmissione e la visualizzazione del numero del canale corrente.

5. Sub-tone codice

Questo prodotto supporta 260 gruppi di codici sottotono. 50 gruppi di codice subtono analogico e 105*2 gruppi (fase N e fase I) di codice subtono digitale possono essere impostati tramite il software di programmazione.

6. PTT interruttore

Premere il tasto PTT e parlare al microfono per chiamare un'altra persona; l'indicatore diventa rosso.

L'indicatore diventa verde durante la ricezione. Al termine della trasmissione o della ricezione, viene emesso un segnale acustico.

7. Riduzione del rumore/VOX

Premere brevemente il tasto laterale per aprire/chiusure la funzione di riduzione del rumore, premere a lungo per aprire/chiusure la funzione VOX.

Quando la riduzione del rumore è attiva, solo la voce umana può essere riconosciuta e le informazioni diverse dalla voce umana saranno filtrate.

Il controllo VOX consente di trasmettere senza premere il tasto PTT, utilizzando solo la voce del parlato, e di interrompere automaticamente la trasmissione quando il parlato si interrompe. Il livello VOX può essere impostato tramite il software da 0 a 9; il livello predefinito è 5.

8. Squelch

L'intensità del rumore nel segnale ricevuto corrisponde all'intensità del segnale: più forte è il segnale, più debole è il rumore. Il livello di squelch può essere impostato da 0 a 9. Il livello predefinito è 5.

9. TOT (Time out timer)

In particolare, la funzione di limitazione del tempo di trasmissione. Per evitare che alcuni utenti occupino a lungo lo stesso canale di comunicazione, gli utenti possono impostare l'attivazione della funzione TOT.

Quando l'utente del canale corrente raggiunge una determinata durata di trasmissione, il walkie-talkie smette di trasmettere. Il limite di tempo di trasmissione può essere impostato dal software di programmazione; è possibile scegliere tra 30 e 180 secondi (l'impostazione predefinita è 60 secondi).

10. Scan

Per utilizzare la funzione di scansione, è necessario impostarla nel software di programmazione sul tasto laterale.

Se il canale corrente è di 16 canali, il walkie-talkie rileverà automaticamente l'attività dei canali da 1 a 16 definiti come canali scansionabili (il software può definire ogni canale scansionabile o meno); quando c'è un segnale sul canale scansionato, il walkie-talkie si fermerà automaticamente sul canale per parlare.

(1) Il walkie talkie si ferma sul canale con segnale, quando il segnale scompare e dopo circa 10 minuti continua la scansione del canale successivo.

(2) Quando i canali scansionabili sono meno di 2, il walkie-talkie non può eseguire la scansione.

(3) Se non si desidera eseguire la scansione di tutti i 16 canali, selezionare "Scan Add" per ciascun canale come "Si" o "No".

11. Monitor

Per utilizzare la funzione di monitoraggio, è necessario impostarla nel software di programmazione sul tasto laterale.

Viene utilizzata per ricevere lievi segnali. A volte è anche considerato un modo educato di usare i walkie talkie: valutare se c'è una chiamata sul canale prima di trasmettere.

12. Avviso di batteria scarica

Quando la voce del walkie-talkie chiede "please charge" e l'indicatore luminoso lampeggia in rosso, significa che la batteria è in bassa tensione e che è necessario caricarla al più presto. In questo momento, il walkie-talkie vieta all'utente di trasmettere, rimanendo solo in modalità standby e ricezione.

(1) Tenere premuto il tasto PTT o la trasmissione ad attivazione vocale non è valida e viene emesso un segnale acustico di "please charge", finché il PTT non viene rilasciato o la trasmissione ad attivazione vocale "beep" non termina. (2) Quando la tensione è inferiore a un certo livello, se la selezione vocale è disattivata, viene emesso un tono "de de de" ogni 15 secondi.

Impostazioni di fabbrica

Channel	Frequency(MHz)	Power(W)
1	446.00625	0.5W
2	446.01875	0.5W
3	446.03125	0.5W
4	446.04375	0.5W
5	446.05625	0.5W
6	446.06875	0.5W
7	446.08125	0.5W
8	446.09375	0.5W
9	446.10625	0.5W
10	446.11875	0.5W
11	446.13125	0.5W
12	446.14375	0.5W
13	446.15625	0.5W
14	446.16875	0.5W
15	446.18125	0.5W
16	446.19375	0.5W

ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER RADIO BIDIREZIONALI

Le istruzioni dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.

Modifiche e adattamenti non autorizzati

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione della radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportati. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione delle apparecchiature dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

• Restriction alla messa in servizio

Questo prodotto può essere utilizzato nei seguenti paesi e regioni, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (Regno Unito).

Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine della loro vita utile. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiscili secondo le leggi e le regole della tua zona



RF Sicurezza

Questa radio a due vie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cos'è l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità con i limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna corretta. Un'antenna corretta è un'antenna fornita con questa radio dal produttore o specificatamente autorizzata dall'autorità locale per l'uso con questa radio. Questa radio può essere azionata solo mediante l'uso di un'antenna di tipo e guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore in base a regolamenti e regole. Questo trasmettitore deve funzionare con le antenne documentate e nelle configurazioni Push-to-Talk e indossabili come documentato. L'uso di accessori autorizzati è importante perché l'uso di accessori non Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE/ICNIRP.

Non trasmettere più del duty factor nominale per il 50% del tempo. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, sono disponibili alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle

radiofrequenze:

- Ridurre la quantità di tempo trascorso utilizzando il dispositivo wireless.
- Utilizzare un vivavoce, un auricolare, una cuffia o un altro accessorio vivavoce per ridurre la vicinanza alla testa (e quindi l'esposizione della testa). Mentre gli auricolari cablati possono condurre una certa energia alla testa e gli auricolari wireless emettono anche una piccola quantità di energia RF, sia gli auricolari cablati che quelli wireless rimuovono la maggior fonte di energia RF (dispositivo portatile) dalla vicinanza alla testa e quindi possono ridurre notevolmente l'esposizione totale alla testa.
- Aumenta la distanza tra i dispositivi wireless e il tuo corpo.

Questa radio è progettata e classificata come "popolazione generica/uso non controllato". La popolazione generale/ambienti non controllati sono definiti come luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione RF.

Modalità manuale:

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità con i limiti di esposizione dell'ambiente controllato, attenersi sempre alla seguente procedura:

- Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante PTT.
- Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push-to-Talk (PTT) davanti al viso.
- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 centimetri di distanza dal naso o dalle labbra.



Interferenza elettromagnetica/Compatibilità

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se schermati, progettati o altrimenti configurati in modo inadeguato per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

I portatori di pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantabili (ICD) o altri dispositivi medici impiantabili attivi devono:

- Consultare i propri medici in merito al potenziale rischio di interferenza da trasmettitori di radiofrequenze, come radio portatili (i dispositivi medici scarsamente schermati possono essere più suscettibili alle interferenze).
- Spegnerne immediatamente la radio se c'è motivo di sospettare che si stia verificando un'interferenza.
- Non portare la radio in una tasca sul petto o vicino al sito di impianto e portare o utilizzare la radio sul lato opposto del corpo rispetto al dispositivo impiantabile per ridurre al minimo il potenziale di interferenza.

Apparecchi acustici: alcune radio wireless digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di tale interferenza, si consiglia di consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere delle alternative.

Altri dispositivi medici: se si utilizza qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il tuo medico potrebbe essere in grado di aiutarti a ottenere queste informazioni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:

• Spegnere la radio prima di entrare in qualsiasi area con un'atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree come "a sicurezza intrinseca".

Nota: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva di cui sopra includono detonatori, aree di esplosione, gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di grano, aree di rifornimento come sottocoperta su imbarcazioni, trasferimento di carburante o sostanze chimiche o strutture di stoccaggio, aree in cui il l'aria contiene sostanze chimiche o particelle (come granelle, polvere o polveri metalliche) e qualsiasi altra area in cui normalmente si consiglia di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive sono spesso, ma non sempre, segnalate.

- Spegnere la radio quando si fa rifornimento o si parcheggia nelle stazioni di servizio.
- Spegni la radio quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.
- Non utilizzare radio con un'antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata entra in contatto con la pelle quando la radio è in uso, potrebbero verificarsi ustioni.
- Spegnere la radio prima di rimuovere o installare accessori.
- Quando il ricetrasmittente viene utilizzato per lunghe trasmissioni, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Uso dei dispositivi di comunicazione durante la guida

• Controlla sempre le leggi e i regolamenti sull'uso delle radio nelle aree in cui guidi. L'uso di dispositivi di comunicazione, ad esempio la radio mobile, potrebbe non essere consentito.

• Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada.

• Utilizzare il funzionamento a mani libere, se disponibile.

• Accosta e parcheggia prima di effettuare o rispondere a una chiamata, se le condizioni di guida o le normative lo richiedono.

• Non collocare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di apertura dell'airbag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

11.1 Proteggi il tuo udito

• Usa il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro. Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.

• Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano le cuffie o gli auricolari ad alto volume.

• Quando si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.

• Usare con attenzione con l'auricolare, forse una pressione sonora eccessiva da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che il tuo udito ne risenta. I danni all'udito causati da rumori forti a volte non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

Sicurezza delle batterie

• **ATTENZIONE: TENERE BATTERIE NUOVE O VECCHIE USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

• In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle

o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.

• Se una radio o una batteria è stata immersa in acqua, asciugarla e pulirla prima dell'uso. Non asciugare la radio o la batteria con un apparecchio o una fonte di calore, come un asciugacapelli o un forno a microonde. Se la radio è stata immersa in una sostanza corrosiva (ad es. acqua salata), sciacquare la radio e la batteria in acqua dolce, quindi asciugarla.

• Poiché le batterie sono sensibili alle alte temperature durante la conservazione, conservarle in un luogo fresco e asciutto. La temperatura consigliata dovrebbe essere compresa tra +10 °C e +25 °C e non superare mai i +30 °C. Le batterie non devono quindi essere conservate accanto a termosifoni o caldaie né alla luce diretta del sole. Evitare condizioni estreme di umidità (al di sotto del 35% e al di sopra del 95% di umidità relativa per periodi prolungati poiché sono dannose sia per le batterie che per l'imballaggio. Sebbene la durata di conservazione delle batterie a temperatura ambiente sia buona, la conservazione è migliorata a temperature più basse a condizione che vengano adottate precauzioni speciali sono presi Inoltre, il riscaldamento accelerato è dannoso.

• Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili;

Una batteria sottoposta a una pressione atmosferica estremamente bassa può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

• Spegnerle la radio prima di rimuovere o installare una batteria. Conservare le batterie di ricambio in modo sicuro. Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro.

• I terminali di alimentazione della batteria non devono essere cortocircuitati.

• Non sostituire la batteria in un'area contrassegnata con "Atmosfera pericolosa". Eventuali scintille create in un'atmosfera potenzialmente esplosiva possono causare esplosioni o incendi.

• Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo provocando lesioni fisiche come ustioni. Prestare attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si mette all'interno di una tasca, borsa o altro contenitore con oggetti metallici;

• I contatti della batteria sporchi devono essere puliti con un panno asciutto e pulito, sia sulla batteria che all'interno dell'apparecchio.

• Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio quando non vengono utilizzate per lunghi periodi di tempo (mesi). Le batterie devono essere racchiuse in speciali imballaggi protettivi (come buste di plastica sigillate o varianti) che devono essere conservate per proteggerle dalla condensa durante il periodo in cui si riscaldano a temperatura ambiente.



- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchiatura.
- Non smontare, aprire o distruggere le batterie. Le batterie devono essere smontate solo da persone addestrate.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco, o in un forno caldo, o frantumazione o taglio meccanico di una batteria, che può provocare un'esplosione;
- Spegnerla la radio prima della ricarica.
- Le batterie devono essere caricate a una temperatura ambiente di 10°C~40°C specificata. Se la temperatura ambiente è inferiore a 0°C, la carica sarà vietata.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate con un caricabatterie dedicato fornito per ogni apparecchiatura prima di utilizzarle per la prima volta.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni sotto la supervisione di un adulto.
- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatteria.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi/condizioni asciutte.
- Non smontare il caricabatteria, ciò può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi. Un caricabatterie deve essere smontato solo da persone addestrate.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in qualsiasi modo.
- Non utilizzare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso di una prolunga impropria potrebbe comportare il rischio di incendio e/o scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che:
 - I pin sulla spina della prolunga hanno lo stesso numero, dimensione e forma di quelli sulla spina del caricabatterie.
 - La prolunga è cablata correttamente e in buone condizioni.
 - Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, inciampato o soggetto a danni o sollecitazioni.



ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO-Piccole parti. Non adatto a bambini sotto i 3 anni.

La spina dell'adattatore è considerata un dispositivo di disconnessione. La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza
- Per un elenco degli accessori approvati Retevis per il tuo modello di radio, visita il sito web: <http://www.Retevis.com>

NOTA:

Lea atentamente este manual antes de utilizar este walkie-talkie.

- No cargue este walkie-talkie en áreas donde la comunicación por radio, explosivos e inflamables esté prohibida (por ejemplo, gasolineras, gasolineras, aeropuertos, etc.).
- No opere este walkie-talkie sin licencia en áreas donde las leyes gubernamentales lo prohíban.
- Asegúrese de que el walkie-talkie esté protegido de la luz solar y evite colocarlo cerca de cualquier equipo de calefacción.
- Asegúrese de que el walkie-talkie esté protegido del polvo, la humedad y las salpicaduras de agua, y que esté colocado cerca de cualquier equipo de calefacción.
- Si el walkie-talkie huele o echa humo, extraiga la batería del walkie-talkie inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor más cercano.
- El trabajo de reparación de este walkie-talkie está en manos de técnicos profesionales, está estrictamente prohibido desmontarlo por sí mismo.

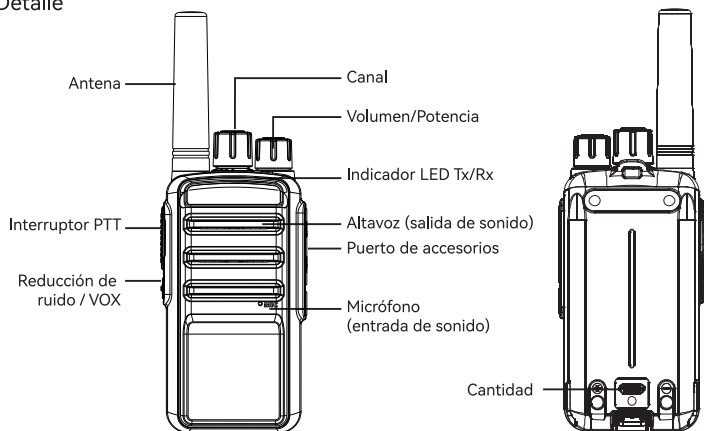
Precauciones de carga

- Utilice el soporte de carga correspondiente a este modelo para cargar.
- Al cargar toda la máquina, se recomienda apagar primero el intercomunicador.
- Para obtener el mejor rendimiento de la batería para su uso, cargue al menos 5 horas por primera vez.
- No cargue la batería durante mucho tiempo, de lo contrario acortará la vida útil de la batería. Cuando la batería esté completamente cargada, deje de cargar a tiempo.
- Este cargador solo carga el paquete de baterías de este producto; no cargue otros paquetes de baterías, de lo contrario, dañará el cargador y el paquete de baterías.
- El paquete de baterías debe cargarse por completo y colocarse en un lugar fresco y seco. No lo coloque cerca de la fuente de fuego ni lo exponga a la luz solar, de lo contrario, existen riesgos de seguridad.
- Está prohibido transmitir el producto durante el proceso de carga del intercomunicador.
- Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga.

Parámetros Técnicos

Especificaciones Técnicas		
1	Rango de frecuencia	PMR446
2	Potencia de salida	0.5W
3	Anchura estrecha	12.5KHz
4	Canales	16CH
5	Tensión de trabajo	3.7V DC
6	Impedancia de antena	50Ω
7	Corriente de carga	300mA
8	Capacidad de la batería	1200mAh
9	Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +50°C
10	Sensibilidad de recepción	≤0.2μv
11	Potencia de salida de audio	1W

Detalle



Revisa el walkie talkie antes de desembalarlo.

Lista de embalaje (con dos productos de apoyo)		
Nombre Descripción	Cantidad	
RA655-radio bidireccional	1	
Cubierta protectora	1	
Hebilla de escalada	1	
Cadena de muelles helicoidales	1	
Correa de mano	1	
Cable USB	1	
Usuario manual	1	



Operación de función

1.Encendido/apagado

1.1 Gire el interruptor de encendido en el sentido de las agujas del reloj para escuchar un clic y encender la alimentación.

1.2 Gire el interruptor de encendido en sentido antihorario para escuchar un clic y apagar la alimentación.

2. Ajuste del volumen

2.1 En el estado de recepción, gire el interruptor de volumen/encendido en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen.

2.2 En el estado de recepción, gire el interruptor de volumen/encendido en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen.

3. Transmisión/Recepción

3.1 En modo de espera, mantenga pulsado el botón de transmisión (PTT) para transmitir la señal del canal actual y el LED se encenderá en rojo.

3.2 Suelte el botón de transmisión (PTT) para recibir la señal enviada desde el mismo canal, el altavoz emite un sonido de llamada y el LED se ilumina en verde.

NOTA:

● Cuando el walkie-talkie esté transmitiendo, mantén el walkie-talkie en posición vertical y el micrófono a 2,5-5 cm de la boca. Cuando esté transmitiendo, mantenga el walkie-talkie a una distancia mínima de 2,5 cm de su cabeza o cuerpo.

● No hay necesidad de realizar múltiples acciones de encendido y apagado durante el uso, mientras se ajusta el volumen a un nivel adecuado para su audición.

● Antes de hablar por el walkie-talkie: (1) Por favor, ajuste el punto de frecuencia del transmisor y del receptor al mismo; (2) Por favor, ajuste el código de subtono del transmisor y del receptor al mismo para el canal con el que necesita hablar.

4. Selección de canal

En el estado de espera, gire el mando de canales en el sentido de las agujas del reloj y en sentido contrario mientras emite y muestra el número de canal actual.

5. Código de subtono

Este producto admite 260 grupos de función de código de subtono. 50 grupos de código de subtono analógico y 105*2 grupos (fase N y fase I) de código de subtono digital pueden configurarse a través del software de programación.

6. Interruptor PTT

Pulse el botón PTT y hable al micrófono para llamar a otra persona, el indicador se vuelve rojo. El indicador se vuelve verde mientras se recibe. Al terminar de transmitir o recibir, sonará un pitido.

7.Reducción de ruido/VOX

Pulse brevemente la tecla lateral para abrir/cerrar la función de reducción de ruido, pulse prolongadamente para abrir/cerrar la función VOX.

Cuando la reducción de ruido está activada, sólo se puede reconocer la voz humana, y la información que no sea la voz humana se filtrará.

El control VOX le permite transmitir sin pulsar el botón PTT, sólo utilizando la voz del habla, y dejar de transmitir automáticamente cuando el habla se detiene. El nivel de VOX se puede ajustar a través del software de 0-9, el nivel por defecto es 5.

8.Silenciamiento

La intensidad del ruido en la señal recibida se corresponde con la intensidad de la señal: cuanto más fuerte es la señal, más débil es el ruido. El nivel de silenciamiento puede ajustarse de 0 a 9, el nivel por defecto es 5.

9.TOT(Temporizador de tiempo de espera)

Se trata de la función de límite de tiempo de transmisión. Para evitar que algunos usuarios ocupen el mismo canal de comunicación durante mucho tiempo, los usuarios pueden configurar la función TOT. Cuando el usuario en el canal actual alcanza una duración de transmisión específica, el walkie-talkie dejará de transmitir. El límite de tiempo de transmisión se puede establecer mediante el software de programación, 30-180 segundos (por defecto es de 60 segundos) se puede seleccionar.

10.Escanear

Para poder utilizar la función de escaneo, primero debe configurarla en el software de programación en la tecla lateral.

Si el canal actual es de 16 canales, el walkie-talkie detectará automáticamente la actividad de los canales 1 a 16 definidos como canales escaneables (el software puede definir que cada canal pueda ser escaneado o no), cuando haya una señal en el canal escaneado, el walkie-talkie se detendrá automáticamente en el canal para poder hablar.

- (1)El intercomunicador se detendrá en el canal con señal, cuando la señal desaparezca y después de 10 aproximadamente, continuará escaneando el siguiente canal.
- (2)Cuando hay menos de 2 canales escaneables, el walkie-talkie no puede escanear.
- (3)Si no desea escanear todos estos 16 canales, seleccione "Escanear Añadir" para cada canal como "Si" o "No".

11.Monitorizar

Para poder utilizar la función de monitor, primero debe configurarla en el software de programación en la tecla lateral.

Se utiliza para recibir señales leves. A veces también se considera una forma educada de utilizar los walkie talkies: juzgar si hay una llamada en el canal antes de transmitir.

12.Alerta de batería baja

Cuando la voz del walkie-talkie indica "por favor cargue", y la luz indicadora parpadea en rojo, significa que la batería está en bajo voltaje, por favor cargue la batería lo antes posible. En este momento, el walkie-talkie prohibirá al usuario transmitir, permaneciendo sólo en modo de espera y recepción.

- (1)Mantenga pulsada la tecla PTT o la transmisión activada por voz no es válida y el aviso sonoro "por favor, cargue", sonará un tono "bip" hasta que se libere la PTT o finalice la activación por voz.
- (2) Cuando el voltaje está por debajo de cierto nivel, si la selección por voz está desactivada, sonará un tono "de de de" cada 15s.

Ajustes de fábrica

Canal	Frecuencia(MHz)	Potencia(W)
1	446.00625	0.5W
2	446.01875	0.5W
3	446.03125	0.5W
4	446.04375	0.5W
5	446.05625	0.5W
6	446.06875	0.5W
7	446.08125	0.5W
8	446.09375	0.5W
9	446.10625	0.5W
10	446.11875	0.5W
11	446.13125	0.5W
12	446.14375	0.5W
13	446.15625	0.5W
14	446.16875	0.5W
15	446.18125	0.5W
16	446.19375	0.5W

GUÍA DE EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RF Y SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS DE RADIO BIDIRECCIONAL

Las instrucciones de uso deben acompañar al aparato cuando se transfiera a otros usuarios.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de gestión de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor sólo deben ser realizados por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente cualificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles terrestres y fijos privados, según certifique una organización representativa del usuario de dichos servicios. La sustitución de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de gestión de radio del gobierno local para esta radio podría infringir las normas.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

• Restricción de la puesta en servicio

Este producto puede utilizarse en los siguientes países y regiones: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Reino Unido (UK).

Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores deben llevarse a los lugares de recogida designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Elimínelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.



Seguridad RF

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Es importante mantener la radio a una distancia adecuada, ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia desde la antena adecuada. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o específicamente autorizada por la autoridad local para su uso con esta radio. Esta radio sólo puede funcionar utilizando una antena de un tipo y ganancia máxima (o menor) aprobados para el transmisor según los reglamentos y normas. Este transmisor debe funcionar con la(s) antena(s) documentada(s) y en las configuraciones Push-to-Talk (Pulsar para hablar) y body-worn (Portátil) documentadas. El uso de accesorios autorizados es importante porque el uso de accesorios que no sean Retevis puede dar lugar a niveles de exposición que superen los límites de exposición a RF IEEE/ICNIRP.

No transmita más del factor de trabajo nominal el 50% del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos, es importante porque la radio genera una exposición medible a la energía de RF sólo cuando

transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas. Para los usuarios que deseen reducir aún más su exposición, algunas medidas eficaces para reducir la exposición a RF incluyen:

- Reduce la cantidad de tiempo que pasa utilizando su dispositivo inalámbrico.
- Use un altavoz, auricular, cascos u otro accesorio manos libres para reducir la proximidad a la cabeza (y, por tanto, la exposición de la cabeza). Aunque los auriculares con cable pueden conducir algo de energía a la cabeza y los auriculares inalámbricos también emiten una pequeña cantidad de energía de radiofrecuencia, tanto los auriculares con cable como los inalámbricos eliminan la mayor fuente de energía de radiofrecuencia (el dispositivo portátil) de la proximidad de la cabeza y, por tanto, pueden reducir en gran medida la exposición total de la cabeza.
- Increase la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.

Esta radio está diseñada y clasificada como "Población general/uso no controlado". Los entornos de población general/no controlados se definen como lugares en los que hay exposición de personas que no tienen conocimiento ni control del nivel de exposición a RF.

Modo portátil:

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos controlados, siga siempre el siguiente procedimiento:

-Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.

-Para transmitir (hablar), pulse el botón Push-to-Talk (PTT) situado delante de la cara.

-Sujete la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 centímetros de la nariz o los labios.

Interferencias Electromagnéticas/Compatibilidad

Prácticamente todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de radiofrecuencia que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en zonas donde haya carteles que así lo indiquen, como hospitales o centros sanitarios.

Las personas con marcapasos, desfibriladores cardioversores implantables (ICDs) u otros dispositivos médicos implantables activos deben:

- Consultar con sus médicos sobre el riesgo potencial de interferencias de transmisores de radiofrecuencia, como radios portátiles (los dispositivos médicos mal blindados pueden ser más susceptibles a las interferencias).
- Apague la radio inmediatamente si hay alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- No lleve la radio en el bolsillo del pecho ni cerca del lugar de implantación, y lleve o utilice la radio en el lado opuesto del cuerpo al dispositivo implantable para minimizar las posibles interferencias.

Audífonos: Algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzcan tales interferencias, puede consultar al fabricante de su audífono para estudiar alternativas.

Otros dispositivos médicos: Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Apague su radio en las siguientes condiciones:

"Apague su radio antes de entrar en cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo los tipos de radio especialmente cualificados deben utilizarse en tales áreas como "Intrínsecamente seguras".

Nota: las zonas con atmósferas potencialmente explosivas a las que se hace referencia más arriba incluyen detonadores, zonas de voladuras, gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, zonas de abastecimiento de combustible como las situadas bajo las cubiertas de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, zonas en las que el aire contiene productos químicos o partículas (como grano, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra zona en la que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.

- Apague la radio al repostar o estacionar en estaciones de servicio.

- Apague la radio cuando se encuentre a bordo de un avión. Cualquier uso de una radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.-No utilice ninguna radio que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, puede producirse una quemadura.-Apague su radio antes de quitar o instalar accesorios.
- Cuando el transceptor se utiliza para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

10.2Uso de Dispositivos de Comunicación Mientras Conduce

- Siempre verifique las leyes y regulaciones sobre el uso de radios en las áreas donde conduce. Es posible que no se permita el uso de dispositivos de comunicación, por ejemplo, radio móvil.
- Preste toda su atención a la conducción y a la carretera.
- Utilice el manos libres, si está disponible.
- Salga de la carretera y aparque antes de hacer o atender una llamada, si las condiciones de conducción o la normativa así lo exigen.
- No coloque una radio portátil en la zona situada sobre un airbag o en la zona de despliegue del airbag. La radio puede salir despedida con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infle el airbag.

11.1 Protección su audición

- Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Limite el tiempo de uso de auriculares o cascos con el volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra la oreja.
- Utilícelo con precaución, ya que una presión sonora excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audición.

PRECAUCIÓN: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante largos periodos de tiempo puede afectar temporal o permanentemente a su audición. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo será necesario antes de que su audición pueda verse afectada. Los daños auditivos causados por ruidos fuertes son a veces indetectables al principio y pueden tener un efecto acumulativo.

Seguridad de las baterías

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS PILAS NUEVAS O USADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente al médico.
- Si una radio o una pila se han sumergido en agua, séquelas y límpielas antes de utilizarlas. No seque la radio ni la pila con un aparato o fuente de calor, como un secador de pelo o un horno microondas. Si la radio se ha sumergido en una sustancia corrosiva (por ejemplo, agua salada), enjuague la radio y la batería con agua dulce y, a continuación, séquelas.
- Dado que las pilas son sensibles a las altas temperaturas cuando se almacenan, guárdelas en un lugar fresco y seco. La temperatura recomendada debe estar entre +10 °C y +25 °C; nunca superar los +30 °C. Por lo tanto, las baterías no deben almacenarse junto a radiadores o calderas ni expuestas a la luz solar directa. Los extremos de la humedad (debajo del 35% y sobre la humedad relativa del 95% por periodos sostenidos) deben ser evitados puesto que son perjudiciales a las baterías y al embalaje. Aunque la vida útil de las pilas a temperatura ambiente es buena, el almacenamiento mejora a temperaturas más bajas siempre que se tomen precauciones especiales. Además, el calentamiento acelerado es perjudicial.
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable;
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Apague la radio antes de extraer o instalar una pila. Guarde las pilas de repuesto de forma segura. Deseche las pilas usadas de forma inmediata y segura.
- Los bornes de alimentación de la batería no deben cortocircuitarse.
- No sustituya la batería en ninguna zona etiquetada como "Atmósfera peligrosa". Cualquier chispa creada en una atmósfera potencialmente explosiva puede provocar una explosión o un incendio.
- Cuando el material conductor como joyas, llaves o cadenas toca los terminales expuestos de las pilas, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la pila) y calentarse hasta causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos;
- Los contactos sucios de la batería deben limpiarse con un paño limpio y seco, tanto en la batería como en el aparato.
- Las pilas deben retirarse del aparato cuando no se utilicen durante largos periodos de tiempo (meses). Las

pilas deben guardarse en embalajes protectores especiales (como bolsas de plástico selladas o variantes) que deben conservarse para protegerlas de la condensación durante el tiempo en que se calientan a temperatura ambiente.

- Las baterías agotadas deben retirarse del equipo.
- No desmonte, abra ni triture las baterías. Las baterías sólo deben ser desmontadas por personal cualificado.
- Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una pila, ya que puede provocar una explosión;
- Apague la radio antes de cargarla.
- Las baterías deben cargarse a la temperatura ambiente especificada de 10°C~40°C. Si la temperatura ambiente es inferior a 0°C, se prohibirá la carga.
- Las baterías recargables deben cargarse con un cargador específico suministrado para cada equipo antes de utilizarlas por primera vez.
- Las baterías recargables sólo deben ser cargadas por adultos o por niños de al menos 8 años bajo la supervisión de un adulto.
- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, utilícelo sólo en lugares/condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría producirse una descarga eléctrica o un incendio. El cargador sólo debe ser desmontado por personal cualificado.
- No utilice el cargador si se ha roto o dañado de algún modo.
- No utilice alargadores a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un alargador inadecuado puede provocar un incendio y/o una descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cable alargador, asegúrese de que:
- Las clavijas del enchufe del alargador tienen el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
- El alargador está correctamente cableado y en buen estado.
- Asegúrese de que el cable está colocado de forma que no se pueda pisar, tropezar con él o sufrir daños o tensiones.



ADVERTENCIA: Peligro de asfixia: piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.

La clavija del adaptador se considera un dispositivo de desconexión. La toma de corriente se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.

- Póngase en contacto con Retevis para obtener asistencia con respecto a las reparaciones y el servicio.
- Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el sitio web: <http://www.Retevis.com>

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием рации.

● Не заряжайте эту рацию в местах, где запрещены воспламеняющиеся, взрывоопасные вещества и радиосвязь (например, заправочные станции, автозаправочные станции, аэропорты и т. д.).

● Пожалуйста, не используйте эту рацию без лицензии в регионах, где государственные законы запрещают это.

● Убедитесь, что рация защищена от солнечного света, и не размещайте ее рядом с каким-либо нагревательным оборудованием.

● Убедитесь, что рация защищена от пыли, влаги и брызг воды и расположена рядом с любым нагревательным оборудованием.

● Если рация пахнет или дымит, немедленно извлеките аккумулятор из рации и обратитесь к ближайшему дилеру.

● Ремонтные работы этой рации выполняются профессиональными специалистами, самостоятельная разборка строго запрещена.

Меры предосторожности при зарядке

● Для зарядки используйте зарядную подставку, подходящую для этой модели.

● При зарядке всей машины рекомендуется сначала выключить внутреннюю связь.

● Чтобы обеспечить максимальную производительность аккумулятора при использовании, в первый раз заряжайте его не менее 5 часов.

● Не заряжайте аккумуляторную батарею в течение длительного времени, иначе это сократит срок ее службы. Когда аккумулятор полностью заряжен, вовремя прекратите зарядку.

● Это зарядное устройство заряжает только аккумуляторную батарею данного продукта. Не заряжайте другие аккумуляторные блоки, в противном случае это может привести к повреждению зарядного устройства и аккумуляторной батареи.

● Аккумулятор следует полностью зарядить и поместить в сухое прохладное место. Не размещайте его рядом с источником огня и не подвергайте воздействию солнечного света, в противном случае существует угроза безопасности.

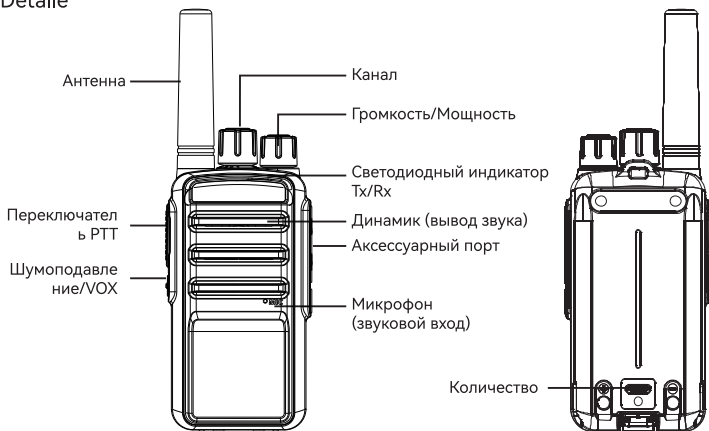
● Запрещается передавать изделие во время зарядки домофона.

● Небольшой нагрев аккумуляторной батареи в процессе зарядки является нормальным явлением.

Технические характеристики

Технические характеристики		
1	Диапазон частот	PMR446
2	Выходная мощность	0.5W
3	Узкая ширина	12.5KHz
4	канала	16CH
5	Рабочее напряжение	3.7V DC
6	Сопротивление антенны	50Ω
7	Зарядный ток	300mA
8	Емкость аккумулятора	1200mAh
9	Рабочая температура	-10°C ~ +50°C
10	Чувствительность приема	≤0.2μv
11	Выходная мощность звука	1W

Detalle



Проверьте рацию перед распаковкой

Упаковочный лист (с двумя вспомогательными продуктами)		
Имя	Описание	Количество
RA655	двусторонняя радиосвязь	1
	Защитное покрытие	1
	Альпинистская пряжка	1
	Пружинная цепь	1
	Ремешок на руку	1
	USB-кабель	1
	Руководство пользователя	1

Функциональное управление

1. Включение/выключение питания

1.1 Поверните выключатель питания по часовой стрелке, чтобы услышать щелчок при включении питания.

1.2 Поверните выключатель питания против часовой стрелки, чтобы услышать щелчок для выключения питания.

2. Регулировка громкости

2.1 В состоянии приема поверните переключатель громкости/питания по часовой стрелке для увеличения громкости.

2.2 Для уменьшения громкости в режиме приема поверните переключатель громкости/питания против часовой стрелки.

3. Передача/прием

3.1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку передачи (РТТ) для передачи сигнала текущего канала, при этом светодиод загорается красным цветом.

3.2 Отпустите кнопку передачи (РТТ), чтобы принять сигнал, передаваемый с того же канала, при этом динамик издает звук вызова, а светодиод загорается зеленым цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При передаче рации держите ее в вертикальном положении и располагайте микрофон на расстоянии 2,5–5 см от рта. При передаче рация должна находиться на расстоянии не менее 2,5 см от головы или тела.

- Во время использования нет необходимости выполнять многочисленные действия по включению и выключению, регулируя при этом громкость до уровня, подходящего для вашего слуха.

- Перед разговором по рации: (1) Установите одинаковые частоты передатчика и приемника; (2) Установите одинаковый код субтона передатчика и приемника для канала, на котором необходимо разговаривать.

4. Выбор канала

В режиме ожидания вращайте ручку канала по часовой стрелке и против часовой стрелки во время трансляции и отображения номера текущего канала.

5. Субтональный код

Данный продукт поддерживает 260 групп субтональных кодов. 50 групп аналогового субтонального кода и 105*2 группы (N-фаза и I-фаза) цифрового субтонального кода могут быть установлены с помощью программного обеспечения.

6. Переключатель РТТ

Нажмите кнопку РТТ и говорите в микрофон, чтобы вызвать другого человека, индикатор загорится красным. Во время приема индикатор становится зеленым. По окончании передачи или приема раздастся звуковой сигнал.

7. Шумоподавление/VOX

Короткое нажатие боковой кнопки открывает/закрывает функцию шумоподавления, длительное нажатие – открывает/закрывает функцию VOX.

При включенном шумоподавлении распознается только человеческий голос, а информация, отличная от человеческого голоса, отфильтровывается.

Управление VOX позволяет передавать сигнал без нажатия кнопки РТТ, используя только голос собеседника, и автоматически прекращать передачу при прекращении речи. Уровень VOX может быть установлен с помощью программного обеспечения в диапазоне 0–9, по умолчанию установлен уровень 5.

8. шумоподавление

Сила шума в принимаемом сигнале соответствует силе сигнала: чем сильнее сигнал, тем слабее шум.

Уровень шумоподавления может быть установлен программно в пределах 0–9, по умолчанию – 5.

9. TOT (таймер тайм-аута)

Функция ограничения времени передачи. Для того чтобы некоторые пользователи не занимали один и тот же канал связи в течение длительного времени, пользователи могут установить функцию TOT. Когда пользователь в текущем канале достигнет определенной продолжительности передачи, рация прекратит передачу. Предельное время передачи может быть установлено программно, можно выбрать 30–180 секунд (по умолчанию 60 секунд).

10. Сканирование

Для того чтобы использовать функцию сканирования, необходимо сначала установить ее в программе программирования на боковую клавишу.

Если в текущем канале 16 каналов, рация автоматически обнаружит активность каналов с 1 по 16,

определенных как сканируемые каналы (программное обеспечение может определить, может ли каждый канал сканироваться или нет), при наличии сигнала на сканируемом канале, рация автоматически остановится на этом канале для разговора.

(1) Переговорное устройство остановится на канале с сигналом, когда сигнал исчезнет, а затем, через 10 или около того, продолжит сканирование следующего канала.

(2) Если сканируемых каналов менее 2, рация не может сканировать.

(3) Если вы не хотите сканировать все эти 16 каналов, выберите "Сканировать Добавить" для каждого канала как "Yes" или "No".

11.Монитор

Для того чтобы использовать функцию монитора, необходимо в программе программирования сначала установить ее на боковую клавишу.

Она используется для приема слабых сигналов. Иногда ее также рассматривают как вежливый способ использования раций: прежде чем передать сигнал, нужно узнать, есть ли на канале вызов.

12.Оповещение о низком заряде батареи

Когда голос рации говорит "пожалуйста, зарядите", а индикатор мигает красным цветом, это означает, что аккумулятор находится в низком напряжении, пожалуйста, зарядите его как можно скорее. В это время рация запрещает пользователю передавать сигнал, оставаясь только в режиме ожидания и приема.

(1) Нажмите и удерживайте клавишу РТТ или голосовую активацию передачи, при этом звуковой сигнал "пожалуйста, зарядите" будет недействителен, и будет подаваться звуковой сигнал "бип" до тех пор, пока не будет отпущена клавиша РТТ или не закончится голосовая активация. (2) Когда напряжение ниже определенного уровня, если голосовой выбор выключен, каждые 15 с будет звучать сигнал "de de".

Ajustes de fábrica

Canal	Frecuencia(MHz)	Potencia(W)
1	446.00625	0.5W
2	446.01875	0.5W
3	446.03125	0.5W
4	446.04375	0.5W
5	446.05625	0.5W
6	446.06875	0.5W
7	446.08125	0.5W
8	446.09375	0.5W
9	446.10625	0.5W
10	446.11875	0.5W
11	446.13125	0.5W
12	446.14375	0.5W
13	446.15625	0.5W
14	446.16875	0.5W
15	446.18125	0.5W
16	446.19375	0.5W

ВОЗДЕЙСТВИЕ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ И РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИЗДЕЛИЙ ДЛЯ ДВУСТОРОННЕЙ РАДИОСВЯЗИ

Инструкции пользователя должны прилагаться к устройству при передаче другим пользователям.

Несанкционированное изменение и корректировка

Изменения или модификация, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных отделами управления радиосвязью местных органов власти, на эксплуатацию данного радиоприемника, и не должны вноситься. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частных наземных службах мобильной и фиксированной связи, или под наблюдением лица, сертифицированного представителем организации пользователя этих услуг. Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не санкционированная местными органами управления радиосвязью, имеющими разрешение на использование оборудования для данного радиоприемника, может приве

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если данное оборудование действительно создает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению.

• Ограничение на ввод в эксплуатацию

Данный продукт может использоваться в следующих странах и регионах, включая Бельгию (BE), Болгарию (BG), Чехию (CZ), Данию (DK), Германию (DE), Эстонию (EE), Ирландию (IE), Грецию (EL), Испанию (ES), Францию (FR), Хорватию (HR), Италию (IT), Кипр (CY), Латвию (LV), Литву (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и Соединенное Королевство (UK).

Страна Диапазон частот

Удаление

Символ перечеркнутого контейнера на колесиках на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батарейки или аккумуляторы должны быть доставлены в специально отведенные места для сбора на истечение срока их службы. Не выбрасывайте эти изделия вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.



Радиочастотная безопасность

Это двустороннее радио использует электромагнитную энергию в радиочастотном спектре (RF) для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может привести к биологическому повреждению. Пожалуйста, обратитесь к следующим веб-сайтам для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов радиочастотного воздействия: <http://www.who.int/en/> Важно держать радиоприемник на надлежащем расстоянии, поскольку радиочастотное воздействие уменьшается с увеличением расстояния от соответствующей антенны. Подходящая антенна - это антенна, поставляемая с данным радиоприемником производителем или специально разрешенная местными властями для использования с данным радиоприемником. Этим радиоприемником можно управлять только при использовании антенны того типа и с максимальным (или меньшим) коэффициентом усиления, которые разрешены для передатчика в соответствии с нормативными

актами и правилами. Этот передатчик должен работать с задокументированными антеннами и в конфигурациях Push-to-Talk и ношения на теле, как указано в документации. Важно использовать авторизованные аксессуары, поскольку использование аксессуаров, не относящихся к Retevis, может привести к уровням облучения, превышающим пределы радиочастотного воздействия IEEE/ICNIRP.

- Передавайте не более номинального коэффициента полезного действия в 50% случаев. Передача необходимой информации или ее меньшего объема важна, поскольку радиоприемник генерирует измеримое воздействие радиочастотной энергии только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам. Для пользователей, которые хотят еще больше снизить свое воздействие, некоторые эффективные меры по снижению радиочастотного воздействия включают:

- Сократите время, затрачиваемое на использование вашего беспроводного устройства.
- Используйте громкую связь, наушник, гарнитуру или другой аксессуар для громкой связи, чтобы уменьшить близость к голове (и, следовательно, воздействие на нее). В то время как проводные наушники могут передавать некоторое количество энергии к голове, а беспроводные наушники также излучают небольшое количество радиочастотной энергии, как проводные, так и беспроводные наушники удаляют основной источник радиочастотной энергии (портативное устройство) от головы и, таким образом, могут значительно уменьшить общее воздействие на голову.
- Увеличьте расстояние между беспроводными устройствами и вашим телом.
- Это радио предназначено для "широкого населения/неконтролируемого использования" и классифицируется как таковое. Население в целом/неконтролируемая окружающая среда определяется как места, где происходит облучение отдельных лиц, которые не знают или не контролируют уровень радиочастотного облучения.

Ручной режим:

Чтобы контролировать свое воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия в контролируемой среде, всегда придерживайтесь следующей процедуры:

- Чтобы принимать звонки, отпустите кнопку PTT.

- Для передачи (разговора) нажмите кнопку Push-to-Talk (PTT) перед лицом.

- Держите радиоприемник в вертикальном положении так, чтобы микрофон (и другие части радиоприемника, включая антенну) находились на расстоянии не менее одного дюйма (2,5 сантиметра) от носа или губ.

Электромагнитные помехи/Совместимость

Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом сконфигурировано для обеспечения электромагнитной совместимости. Во время передач ваш радиоприемник генерирует радиочастотную энергию, которая, возможно, может вызвать помехи в работе других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие указатели, например в больницах или медицинских учреждениях.

Лица, имеющие кардиостимуляторы, имплантируемые кардиовертеры-дефибрилляторы (ICDS) или другие активные имплантируемые медицинские устройства, должны:

- Проконсультируйтесь со своими врачами относительно потенциального риска помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиостанции (плохо экранированные медицинские устройства могут быть более восприимчивы к помехам).
 - Немедленно выключите радиоприемник, если есть какие-либо основания подозревать наличие помех.
 - Не носите радиоприемник в нагрудном кармане или вблизи места имплантации, а также не носите и не используйте радиоприемник на противоположной стороне тела от имплантируемого устройства, чтобы свести к минимуму вероятность возникновения помех.
- Слуховые аппараты: Некоторые цифровые беспроводные радиостанции могут создавать помехи в работе некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вы, возможно, захотите проконсультироваться с производителем вашего слухового аппарата, чтобы обсудить альтернативные варианты.

Другие медицинские устройства: Если вы используете какое-либо другое персональное медицинское устройство, проконсультируйтесь с производителем вашего устройства, чтобы определить, достаточно ли оно защищено от радиочастотного излучения. Возможно, ваш лечащий врач сможет помочь вам в

получении этой информации.

Выключайте радиоприемник в следующих случаях:

- Выключайте радио перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких областях, как "Искробезопасность", следует использовать только особо квалифицированные типы радиоприемников.

Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся капсули-детонаторы, зоны взрывания, легковоспламеняющийся газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, такие как нижние палубы судов, помещения для перекачки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (такие как зерно, пыль или металлические порошки) и в любом другом месте, где вам обычно рекомендуется заглушить двигатель вашего автомобиля. Зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, оглашаются.

- Выключайте радио, когда заправляетесь топливом или паркуетесь на автозаправочных станциях.
- Выключайте радио, находясь на борту самолета. Любое использование радиоприемника должно осуществляться в соответствии с применимыми правилами и инструкциями экипажа авиакомпании. • Не используйте радиоприемники с поврежденной антенной. Если поврежденная антенна соприкоснется с кожей во время использования радиоприемника, это может привести к ожогу. • Выключите радиоприемник перед снятием или установкой аксессуаров.
- Когда трансивер используется для длительных передач, радиатор и корпус нагреваются.

-Всегда проверяйте законы и правила использования радиостанций в местах, где вы водите автомобиль. Использование устройств связи, например, мобильной радиации, может быть запрещено.

- Уделяйте все внимание вождению и дороге.

- Используйте систему громкой связи, если она доступна.

- Если этого требуют условия движения или правила, съезжайте с дороги и паркуйтесь, прежде чем сделать звонок или ответить на него.

- Не кладите портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне раскрытия подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может быть отброшен с большой силой и причинить серьезные травмы пассажирам автомобиля.

Защитите свой слух

- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения работы. Увеличивайте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.

- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на высокой громкости.

- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушника не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.

- Осторожно используйте наушники, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха.

ВНИМАНИЕ: Воздействие громких шумов из любого источника в течение длительного времени может временно или навсегда повлиять на ваш слух. Чем громче громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для воздействия на слух. Повреждение слуха от громкого шума может быть сначала незаметным и иметь кумулятивный эффект.

Безопасность батареек

-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЕ НОВЫЕ ИЛИ СТАРЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

-В случае протечки батареи не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если контакт произошел, промойте пораженное место большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

-Если радиоприемник или батарея были погружены в воду, высушите и очистите их перед использованием. Не сушите радиоприемник или батарею с помощью приборов или источников тепла, таких как фен или микроволновая печь. Если радиостанция была погружена в агрессивное вещество (например, соленую воду), промойте радиостанцию и аккумулятор в пресной воде, а затем высушите их.

-Поскольку аккумуляторы чувствительны к высоким температурам, при хранении храните их в прохладном и сухом месте. Рекомендуемая температура должна составлять от +10 °C до +25°C и

никогда не превышать +30°C. Поэтому батареи не следует хранить рядом с радиаторами или котлами, а также под прямыми солнечными лучами. Следует избегать экстремальных значений влажности (ниже 35% и выше 95% относительной влажности в течение длительных периодов времени, так как это вредно как для батарей, так и для упаковки. Хотя срок хранения батарей при комнатной температуре является хорошим, при более низких температурах срок хранения улучшается при условии соблюдения специальных мер предосторожности. Также вредно ускоренное нагревание.

-Оставлять батарею в окружающей среде с чрезвычайно высокой температурой, что может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа;

-Оставление батареи в условиях чрезвычайно низкого давления воздуха, что может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.

-Выключайте радиостанцию перед извлечением или установкой батареи. Надежно храните запасные батареи. Немедленно и безопасно утилизируйте использованные батареи.

-Не допускайте короткого замыкания клемм питания батареи.

-Не заменяйте батарею в зоне с надписью "Опасная атмосфера". Любые искры, возникающие во взрывоопасной атмосфере, могут привести к взрыву или пожару.

-Когда токопроводящий материал, такой как ювелирные изделия, ключи или цепочки, касается открытых выводов батарей, может произойти замыкание электрической цепи (короткое замыкание батареи) и нагревание, что может привести к телесным повреждениям, таким как ожоги. Соблюдайте осторожность при обращении с любой батареей, особенно при помещении ее в карман, сумочку или другой контейнер с металлическими предметами;

-Загрязненные контакты батареи необходимо протирать чистой сухой тканью как на батарее, так и в приборе.

-Батареи следует извлекать из прибора, если они не используются в течение длительного времени (месяцы). Батареи должны быть заключены в специальную защитную упаковку (например, герметичные пластиковые пакеты или варианты), которая должна быть сохранена для защиты от конденсата в течение времени, пока они нагреваются до температуры окружающей среды.

-Выдохшиеся батареи должны быть удалены из оборудования.

-Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте батареи. Батареи должны разбирать только обученные люди.

-Попадание батареи в огонь или горячую печь, механическое раздавливание или разрезание батареи может привести к взрыву;

-Выключите радиоприемник перед зарядкой.

-Батареи должны заряжаться при указанной температуре окружающей среды 10°C~40°C. Если температура окружающей среды ниже 0°C, зарядка запрещена.

-Перед первым использованием перезаряжаемые батареи необходимо зарядить с помощью специального зарядного устройства, предусмотренного для каждой единицы оборудования.

-Зарядка перезаряжаемых батарей должна производиться только взрослыми или детьми не моложе 8 лет под присмотром взрослых.

-При отсоединении зарядного устройства тяните за вилку, а не за шнур.

-Выключайте зарядное устройство из розетки перед тем, как приступить к обслуживанию или чистке.

-Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе или во влажной среде, используйте только в сухих местах/условиях.

-Не разбирайте зарядное устройство, это может привести к риску поражения электрическим током или возгоранию. Зарядное устройство должно разбираться только обученными людьми.

-Не используйте зарядное устройство, если оно было сломано или повреждено каким-либо образом.

-Не используйте удлинитель без крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к риску возникновения пожара и/или поражения электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что:

-The количество, размер и форма контактов на вилке удлинителя совпадают с контактами на вилке зарядного устройства.

-The удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии.

-Make убедитесь, что удлинитель расположен так, что на него нельзя наступить, споткнуться или повредить или подвергнуть нагрузке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность удушья - мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.

Вилка адаптера считается размыкающим устройством. Розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легко доступна.

Список разрешенных аксессуаров

Аккумуляторы

Защитное покрытие

Восхождение Пряжка

Цепь с винтовой пружиной

Ручной ремешок

USB-кабель

-По вопросам ремонта и обслуживания обращайтесь в компанию Retevis.

-Список одобренных компанией Retevis аксессуаров для вашей модели радиостанции можно найти на веб-сайте: <http://www.Retevis.com>.

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:www.retevis.com

E-mail:kam@retevis.com

Facebook:facebook.com/retevis



MADE IN CHINA